

## Фаптеле

<sup>1</sup> Теофиле, ын чя динтый карте а мя, ам ворбит деспре тот че а ынчепут Исус сэ факэ ши сэ ынвеце пе оамень, <sup>2</sup> де ла ынчепут пынэ ын зиуа ын каре С-а ынэлцат ла чер, дупэ че, прин Духул Сфынт, дэдусе порунчиле Сале апостолилор пе каре-й алесесе. <sup>3</sup> Дупэ патима Луй, ли С-а ынфэцишат виу, прин мулте довезь, арэтынду-ли-Се десеорь тимп де патрузечь де зиле ши ворбинд ку ей деспре лукруриле привитоаре ла Ымпэрэция луй Думнезеу. <sup>4</sup> Пе кынд Се афла ку ей, ле-а порунчит сэ ну се депэртезе де Иерусалим, чи сэ аштепте аколо фэгэдуинца Татэлуй, „пе каре”, ле-а зис Ел, „аць аузит-о де ла Мине. <sup>5</sup> КэчИоан а ботезат ку апэ, дар вой, ну дупэ мулте зиле, вецьфи ботезаць ку Духул Сфынт.” <sup>6</sup> Деч апостолий, пе кынд ерау стрыншь лаолалтэ, Л-ау ынтребат: „Доамне, ын время ачаста ай де гынд сэ ашезь дин ноу Ымпэрэция луй Исраел?” <sup>7</sup> Ел ле-а рэспунс: „Нуесте тряба воастрэ сэ штиць времуриле сау сороачеле; пе ачестя Татэл ле-а пэстрат суб стэпыниря Са. <sup>8</sup> Чивой вець прими о путере, кынд Се ва коборыДухул Сфынт песте вой, ши-Мь вецьфи марторь ын Иерусалим, ын тоатэ Иудея, ын Самария ши пынэ ла маржиниле пэмынтулуй.” <sup>9</sup> Дупэ че а спус ачесте лукрурь, пе кынд се уйтау ей ла Ел, С-а

ынэлцат ла чер, ши ун нор Л-а аскунс дин окий лор. <sup>10</sup> Ши кум стэтъяу ей ку окий пирониць спре чер пе кынд Се суя Ел, ятэ кэ ли с-ау арэтат дой бэрбаць ымбрэкаць ын алб <sup>11</sup> ши ау зис: „Бэрбаць галилеень, де че стаць ши вэ уйтаць спре чер? Ачест Исус каре С-а ынэлцат ла чер дин мижлокул востру ва вени ын ачелашь фел кум Л-аць вэзут мергындр ла чер.” <sup>12</sup> Атунч, ей с-ау ынторс ын Иерусалим дин мунтеле нумит ал Мэслинилор, каре есте лынгэ Иерусалим, департе кыт ун друм ын зиуа Сабатулуй. <sup>13</sup> Кынд ау ажунс акасе, с-ау суит ын одая де сус, унде стэтъяу де обичей. Ерау Петру, Иаков, Иоан, Андрей, Филип, Тома, Бартоломеу, Матей, Иаков, фиул луй Алфеу, Симон Зелотул ши Иуда, фиул луй Иаков. <sup>14</sup> Тоць ачештя стэруяу ку ун кужет ын ругэчуне ши ын черерь, ымпреунэ ку фемеиле ши ку Мария, мама луй Исус, ши ку фракций Луй. <sup>15</sup> Ын зилеле ачеля, Петру с-а скулат ын мижлокул фракцилор – нумэрул челор адунаць лаолалтэ ера де апроапе о сутэ доуэзечь – ши а зис: <sup>16</sup> „Фрацилор, треба сэ се ымплиняскэ Скриптура спусэ де Духул Сфынт май ынаинте, прин гура луй Давид, деспре Иуда, каре а фост кэлэуза челор че ау принс пе Исус. <sup>17</sup> Ел ера дин нумэрул ностру ши ера пэрташ ал ачелеяшь службе. <sup>18</sup> Омул ачеста а добындит ун огор ку плата нележюирий луй, а кэзут ку капул ын жос, а плеснит ын доуэ прин мижлок ши и с-ау вэрсат тоате мэрунтаеле. <sup>19</sup> Лукрул ачеста а ажунс аша де куноскут

де тоць локуиторий дин Иерусалим, ынкыт огорул ачела а фост нумит ын лимба лор: „Акелдама”, адикэ: „Огорул сынжелуй”.<sup>20</sup> Ын адевэр, ын карта Псалмилор есте скрис: ‘Локуинца луй сэ рэмынэ пустие ши нимень сэ ну локуяскэ ын еа!’ ши ‘Служба луй с-о я алтул!’<sup>21</sup> Требуе деч ка, динтре чей че не-ау ынсоцит ын тоатэ время ын каре а трэит Домнул Исус ынтре ной,<sup>22</sup> ку ынчепере де ла ботезул луй Иоан пынэ ын зиуа кынд С-а ынэлцат Ел де ла ной, сэ фие рындуит унул каре сэ не ынсоцяскэ дрепт мартор ал ынвиерий Луй.”<sup>23</sup> Ей ау пус ынаинте пе дой: пе Иосиф, нумит Барсаба, зис ши Иуст, ши пе Матия.<sup>24</sup> Апой ау фэкут урмэтоаря ругэчуне: „Доамне, Ту, каре куношьт инимиле тутурор оаменилор, аратэ-не пе каре дин ачешть дой л-ай алес,<sup>25</sup> ка сэ я лок ын служба ши апостолия ачаста, дин каре а кэзут Иуда, ка сэ мяргэ ла локул луй.”<sup>26</sup> Ау трас ла сорць, ши сорцул а кэзут пе Матия, каре а фост нумэрат ымпреунэ ку чей унспрезече апостоль.

## 2

<sup>1</sup> Ын Зиуа Чинчзечимий, ерау тоць ымпреунэ ын ачелашь лок. <sup>2</sup> Деодатэ, а венит дин чер ун сунет ка выжыитул унуй вынт путерник ши а умплут тоатэ каса унде шедяу ей. <sup>3</sup> Ниште лимбь ка де фок ау фост вэзуте ымпэрцинду-се принтре ей ши с-ау ашезат кыте уна пе фиекаре дин ей. <sup>4</sup> Ши тоць с-ау умплут де Дух

Сфынт ши ау ынчепут сэ ворбяскэ ын алте лимбь, дупэ кум ле дэдя Духул сэ ворбяскэ. <sup>5</sup> Ши се афлау атунч ын Иерусалим иудей, оамень кучерничь дин тоате нямуриле каре сунт суб чер. <sup>6</sup> Кынд с-а аузит сунетул ачела, мулцимя с-а адунат ши а рэмас ынкременитэ, пентру кэ фиекаре ый аузя ворбинд ын лимба луй. <sup>7</sup> Тоць се мирау, се минунау ши зичяу уний кэтре алций: „Тоць ачештя каре ворбеск ну сунт галилеень? <sup>8</sup> Кум дар ый аузим ворбинд фиекэруя дин ной ын лимба ноастрэ, ын каре не-ам нэскут? <sup>9</sup> Парць, мезь, еламиць, локуиторь дин Месопотамия, Иудея, Кападоchia, Понт, Асия, <sup>10</sup> Фрижия, Памфилия, Ежипт, пэрциле Либией динспре Чирене, оаспець дин Рома, иудей сау прозелиць, <sup>11</sup> кретань ши арабь, ый аузим ворбинд ын лимбиле ноастре лукруриле минунате але луй Думнезеу!” <sup>12</sup> Тоць ерау уймиць, ну штияу че сэ крядэ ши зичяу уний кэтре алций: „Че вря сэ зикэ ачаста?” <sup>13</sup> Дар алций ышь бэтяу жок ши зичяу: „Сунт плинь де муст!” <sup>14</sup> Атунч, Петру с-а скулат ын пичоаре ку чей унспрезече, а ридикат гласул ши ле-а зис: „Бэрбаць иудей ши вой тоць чей каре локуиць ын Иерусалим, сэ штиць лукрул ачеста ши аскултаць кувинтеле меле! <sup>15</sup> Оамений ачештя ну сунт бець, кум вэ ынкипуиць вой, кэч ну есте декыт ал трейля час дин зи. <sup>16</sup> Чи ачаста есте че а фост спус прин пророкул Иоел: <sup>17</sup> ‘Ын зилеле де пе урмэ’, зиче Думнезеу, ‘вой турна дин Духул

Меу песте орьче фэптурэ; фечорий воштри ши фетеле воастре вор пророчи, тинерий воштри вор авя ведений ши бэтрыний воштри вор виса висурь! <sup>18</sup> Да, кяр ши песте робий Мей ши песте роабеле Меле вой турна, ын зилеле ачеля, дин Духул Меу ши вор пророчи. <sup>19</sup> Вой фаче сэ се арате семне сус ын чер ши минунь жос пе пэмынт, сынже, фок ши ун выртеж де фум; <sup>20</sup> соареле се ва префаче ын ынтунерик, ши луна, ын сынже ынаинте ка сэ винэ зиуа Домнулуй, зиуа ачеля маре ши стрэлучитэ. <sup>21</sup> Атунч, орьчине ва кема Нумеле Домнулуй ва фи мынтуит.’ <sup>22</sup> Бэрбаць израелиць, аскултаць кувинтеле ачестя! Пе Исус дин Назарет, Ом адеверит де Думнезеу ынаинтя воастрэ прин минуниле, семнеле ши лукрэриле пLINE де путере пе каре ле-а фэкут Думнезеу прин Ел ын мижлокул востру, дупэ кум бине штиць, <sup>23</sup> пе Омул ачеста, дат ын мыниле воастре дупэ сфатул хотэрыт ши дупэ штиинца май динаинте алуй Думнезеу, вой Л-аць рэстигнит ши Л-аць оморыт прин мына челор фэрэдележе. <sup>24</sup> Дар Думнезеу Л-а ынвият, дезлегынду-Й легэтуриле морций, пентру кэ ну ера ку путинцэ сэ фие цинут де еа. <sup>25</sup> Кэч Давид зиче деспре Ел:

‘Еу авям тотдяуна пе Домнул ынаинтя мя, пентру кэ Ел есте ла дряпта мя, ка сэ ну мэ клатин. <sup>26</sup> Де ачеля, ми се букурэ инима ши ми се веселеште лимба; кяр ши трупул ми се ва одихни ын нэдежде, <sup>27</sup> кэч ну-мь

вей лэса суфлетул ын Локуинца морцилор ши ну вей ынгэдуи ка Сфынтул Тэу сэ вадэ путрезиря. <sup>28</sup> Мь-ай фэкут куноскуте кэиле веций ши мэ вей умпле де букурие ку старя Та де фацэ.’ <sup>29</sup> Кыт деспре патриархул Давид, сэ-мь фие ынгэдуит, фрацилор, сэ вэ спун фэрэ сфиялэ кэ а мурит ши а фост ынгропат, ши мормынтул луй есте ын мишлокул ностру пынэ ын зиуа де азь. <sup>30</sup> Фииндкэ Давид ера пророк ши штия кэ Думнезеу ый фэгэдуисе ку журэмынт кэ ва ридика пе унул дин урмаший сэй пе скаунул луй де домние, <sup>31</sup> деспре ынвиеря луй Христос а пророчит ши а ворбит ел, кынд а зис кэ суфлетул луй ну ва фи лэсат ын Локуинца морцилор ши трупул луй ну ва веда путрезиря. <sup>32</sup> Думнезеу а ынвият пе ачест Исус, ши ной тоць сунтем марторь ай Луй. <sup>33</sup> Ши акум, одатэ че С-а ынэлцат прин дряпта луй Думнезеу ши а примит де ла Татэл фэгэдуинца Духулуй Сфынт, а турнат че ведець ши аузиць. <sup>34</sup> Кэч Давид ну с-а суит ын черурь, чи ел сингур зиче: ‘Домнул а зис Домнулуй меу: «Шезь ла дряпта Мя <sup>35</sup> пынэ че вой пуне пе врэжмаший Тэй суб пичоареле Тале.»’ <sup>36</sup> Сэ штие бине дар, тоатэ каса луй Израел, кэ Думнезеу а фэкут Домн ши Христос пе ачест Исус пе каре Л-аць рэстигнит вой.” <sup>37</sup> Дупэ че ау аузит ачесте кувинте, ей ау рэмас стрэпуншь ын инимэ ши ау зис луй Петру ши челорлалць апостоль: „Фрацилор, че сэ фачем?” <sup>38</sup> „Покэици-вэ ”,

ле-а зис Петру, „ши фиекаре дин вой сэ фие ботезат ын Нумеле луй Исус Христос, спре ертаря пэкателор воастре; апой вещь прими дарул Сфынтулуй Дух. <sup>39</sup> Кэч фэгэдуинца ачаста есте пентру вой, пентру копияй воштри ши пентру тоць чей че сунт департе акум, ын орькыт де маре нумэр ый ва кема Домнул Думнезеул ностру.” <sup>40</sup> Ши, ку мулте алте кувинте, мэртурися, ый ындемна ши зичя: „Мынтуици-вэ дин мижлокул ачестуй ням тикэлос.” <sup>41</sup> Чей че ау примит проповэдуиря луй ау фост ботезаць; ши ын зиуа ачея, ла нумэрул ученичилор сау адэугат апроапе трей мий де суфлете. <sup>42</sup> Ей стэруяу ын ынвэцэтура апостолилор, ын легэтура фрэцяскэ, ын фрынжеря пыний ши ын ругэчунь. <sup>43</sup> Фиекаре ера плин де фрикэ, ши прин апостоль се фэчяу мулте минунь ши семне. <sup>44</sup> Тоць чей че кредяу ерау ымпреунэ ла ун лок ши авяу тоате де обште. <sup>45</sup> Ышь виндяу огоареле ши авериле, ши баний ый ымпэрцяу ынтре тоць, дупэ невоиле фиекэруя. <sup>46</sup> Тоць ымпреунэ ерау нелипсиць де ла Темплу ын фиекаре зи, фрынжяу пыня акасэ ши луау храна ку букурие ши курэцие де инимэ. <sup>47</sup> Ей лэудау пе Думнезеу ши ерау плэкуць ынаинтя ынтрегулуй народ. Ши Домнул адэуга ын фиекаре зи ла нумэрул лор пе чей че ерау мынтуиць.

### 3

<sup>1</sup> Петру ши Иоан се суяу ымпреунэ ла Темплу, ла часул ругэчуний: ера часул ал

ноуэля. <sup>2</sup> Аколо ера ун ом олог дин наштере, каре ера дус ши пус ын тоате зилеле ла поарта Темплулуй нумитэ „Фрумоасэ”, ка сэ чарэ де милэ де ла чей че интрау ын Темплу. <sup>3</sup> Омул ачеста, кынд а вэзут пе Петру ши пе Иоан кэ вояу сэ интре ын Темплу, ле-а черут милостение. <sup>4</sup> Петру, ка ши Иоан, с-а уйтат цинтэ ла ел ши а зис: „Уйтэ-те ла ной!” <sup>5</sup> Ши ел се уйта ла ей ку луаре аминте ши аштепта сэ капете чева де ла ей. <sup>6</sup> Атунч, Петру й-а зис: „Аржинт ши аур н-ам, дар че ам, ыць дау: Ын Нумеле луй Исус Христос дин Назарет, скоалэ-те ши умблэ!” <sup>7</sup> Л-а апукат де мына дряптэ ши л-а ридикат ын сус. Ындатэ и с-ау ынтэрит тэлпиле ши глезнеле; <sup>8</sup> динтр-о сэритурэ а фост ын пичоаре ши а ынчепут сэ умбле. А интрат ку ей ын Темплу, умблынд, сэринд ши лэудынд пе Думнезеу. <sup>9</sup> Тот народул л-а вэзут умблынд ши лэудынд пе Думнезеу. <sup>10</sup> Ыл куноштяу кэ ера чел че шедя ла поарта „Фрумоасэ” а Темплулуй, ка сэ чарэ де поманэ, ши с-ау умплут де уймире ши де мираре пентру челе че и се ынтымпласерэ. <sup>11</sup> Фииндкэ ел се циня де Петру ши де Иоан, тот народул, мират, а алергат ла ей ын придворул зис ал луй Соломон. <sup>12</sup> Петру, кынд а вэзут лукрул ачеста, а луат кувынтул ши а зис народулуй: „Бэрбаць исраелиць, пентру че вэ мираць де лукрул ачеста? Де че вэ уйтаць ку окий цинтэ ла ной, ка ши кум прин путеря ноастрэ сау прин кучерничия ноастрэ ам фи фэкут пе омул ачеста сэ умбле? <sup>13</sup> Думнезеул луй Авраам,



Исаак ши Иаков, Думнезеул пэринцилор ноштри, а прослэвит пе Робул Сэу Исус, пе каре вой Л-аць дат ын мына луй Пилат ши в-аць лепэдат де Ел ынаинтя луй, мэкар кэ ел ера де пэрере сэ-Й дя друмул. <sup>14</sup> Вой в-аць лепэдат де Чел Сфынт ши Неприхэнит ши аць черут сэ ви се дэруяскэ ун учигаш. <sup>15</sup> Аць оморыт пе Домнул веций, пе каре Думнезеу Л-а ынвият дин морць; ной сунтем марторь ай Луй. <sup>16</sup> Прин крединца ын Нумеле луй Исус, а ынтэрит Нумеле Луй пе омул ачеста, пе каре-л ведець ши-л куноаштець; крединца ын Ел а дат омулуй ачестуя о тэмэдуире деплинэ, кум ведець ку тоций. <sup>17</sup> Ши акум, фрацилор, штиу кэ дин нештиинцэ аць фэкут аша, ка ши май-марий воштри. <sup>18</sup> Дар Думнезеу а ымплинит астфел че вестисе май ынаинте прин гура тутурор пророчилор Луй: кэ, адикэ, Христосул Сэу ва пэtimi. <sup>19</sup> Покэци-вэ дар ши ынтоарчеци-вэ ла Думнезеу, пентру ка сэ ви се штяргэ пэкателе, ка сэ винэ де ла Домнул времуриле де ынвиораре <sup>20</sup> ши сэ тримитэ пе Чел че а фост рындуит май динаинте пентру вой: пе Исус Христос, <sup>21</sup> пе каре черул требуе сэ-Л примяскэ, пынэ ла времуриле ашезэрий дин ноу а тутурор лукрурилор – деспре ачесте времурь а ворбит Думнезеу прин гура тутурор сфинцилор Сэй пророчь дин векиме. <sup>22</sup> Ын адевэр, Мойсе а зис пэринцилор ноштри: ‘Домнул Думнезеул востру вэ ва ридика динтре фракций воштри ун пророк ка мине; пе Ел сэ-Л аскултаць

ын тот че вэ ва спуне. <sup>23</sup> Ши орьчине ну ва аскулта де Пророкул ачела ва фи нимичит ку десэвыршире дин мижлокул народулуй.’ <sup>24</sup> Де асеменя, тоць пророчий, де ла Самуел ши чейлалць каре ау урмат дупэ ел ши ау ворбит, ау вестит зилеле ачестя. <sup>25</sup> Вой сунтець фийи пророчилор ши ай легэмынтулуй пе каре л-а фэкут Думнезеу ку пэринций ноштри, кынд а зис луй Авраам: ‘Тоате нямуриле пэмынтулуй вор фи бинекувынтате ын сэмынца та.’ <sup>26</sup> Думнезеу, дупэ че а ридикат пе Робул Сэу Исус, Л-а тримис май ынтый воуэ, ка сэ вэ бинекувынтезе, ынторкынд пе фиекаре дин вой де ла фэрэдележиле сале.”

## 4

<sup>1</sup> Пе кынд ворбяу Петру ши Иоан народулуй, ау венит ла ей пе неаштептате преоций, кэпитанул Темплулуй ши садукеий, <sup>2</sup> фоарте некэжиць кэ ынвэцау пе народ ши вестяу ын Исус ынвиеря дин морць. <sup>3</sup> Ау пус мыниле пе ей ши й-ау арункат ын темницэ пынэ а доуа зи, кэч се ынсерасе. <sup>4</sup> Ынсэ мулць дин чей че аузисерэ кувынтаря ау крезут, ши нумэрул бэрбацилор крединчошь с-а ридикат апроапе ла чинч мий. <sup>5</sup> А доуа зи, май-марий народулуй, бэтрыний ши кэртуарий с-ау адунат ымпреунэ ла Иерусалим, <sup>6</sup> ку мареле преот Ана, Каяфа, Иоан, Александру ши тоць чей че се трэжяу дин нямул марилор преоць. <sup>7</sup> Ау пус пе

Петру ши пе Иоан ын мижлокул лор ши й-ау ынтребат: „Ку че путере сау ын нумеле куй аць фэкут вой лукрул ачеста?” <sup>8</sup> Атунч Петру, плин де Духул Сфынт, ле-а зис: „Май-марь ай народулуй ши бэтрынь ай луй Израел!” <sup>9</sup> Фииндкэ сунтем трашь астэзь ла рэспундере пентру о фачере де бине фэкутэ унуй ом болнав ши сунтем ынтребаць кум а фост виндекат, <sup>10</sup> с-о штиць тоць ши с-о штие тот народул луй Израел! Омул ачеста се ынфэцишызэ ынаинтя воастрэ пе деплин сэнэтос ын Нумеле луй Исус Христос дин Назарет, пе каре вой Л-аць рэстигнит, дар пе каре Думнезеу Л-а ынвият дин морць. <sup>11</sup> Ел есте ‘пятра лепэдатэ де вой, зидарий, каре а ажунс сэ фие пусэ ын капул унгулуй’. <sup>12</sup> Ын нимень алтул ну есте мынтуире, кэч ну есте суб чер ничун алт Нуме дат оаменилор ын каре требуе сэ фим мынтуиць.” <sup>13</sup> Кынд ау вэзут ей ындрэзняла луй Петру ши а луй Иоан, с-ау мират, ынтрукыт штияу кэ ерау оамень некэртуарарь ши де рынд, ши ау причепут кэ фусесерэ ку Исус. <sup>14</sup> Дар, фииндкэ ведяу лынгэ ей пе омул каре фусесе виндекат, ну путяу зиче нимик ымпотривэ. <sup>15</sup> Ле-ау порунчит доар сэ ясэ дин собор, с-ау сфэтуит ынтре ей <sup>16</sup> ши ау зис: „Че вом фаче оаменилор ачестора? Кэч есте штиут де тоць локуиторий Иерусалимулуй кэ прин ей с-а фэкут о минуне вэдитэ, пе каре н-о путем тэгэдуи. <sup>17</sup> Дар, ка сэ ну се лэцяскэ вестя ачаста май департе ын

нород, сэ-й аменинцэм ши сэ ле порунчим ка де акумуля ынколо сэ ну май ворбяскэ нимэнуй ын Нумеле ачеста.”<sup>18</sup> Ши дупэ че й-ау кемат, ле-ау порунчит сэ ну май ворбяскэ ку ничун кип, нич сэ май ынвече пе оамень ын Нумеле луй Исус.<sup>19</sup> Дрепт рэспунс, Петру ши Иоан ле-ау зис: „Жудекаць вой сингурь дакэ есте дрепт ынаинтя луй Думнезеу сэ аскултэм май мулт де вой декыт де Думнезеу,<sup>20</sup> кэч ной ну путем сэ ну ворбим деспре че ам възут ши ам аузит.”<sup>21</sup> Й-ау аменинцат дин ноу ши й-ау лэсат сэ плече, кэч ну штияу кум сэ-й педепсяскэ, дин причина народулуй, фииндкэ тоць слэвяу пе Думнезеу пентру челе ынтымплате.<sup>22</sup> Кэч омул ку каре се фэкусе ачастэ минуне де виндекаре авя май бине де патрузечь де ань.<sup>23</sup> Дупэ че ли с-а дат друмул, ей с-ау дус ла ай лор ши ле-ау историсит тот че ле спусесерэ преоций чей май де сямэ ши бэтрыний.<sup>24</sup> Кынд ау аузит ей ачесте лукрурь, шы-ау ридикат гласул тоць ымпреунэ кэтре Думнезеу ши ау зис: „Стэпыне, Доамне, каре ай фэкут черул, пэмынтул, маря ши тот че есте ын еле!”<sup>25</sup> Ту ай зис прин Духул Сфынт, прин гура пэринтелуй ностру Давид, робул Тэу: ‘Пентру че се ынтэрытэ нямуриле ши пентру че кужетэ нороаделе лукрурь дешарте?’<sup>26</sup> Ымпэраций пэмынтулуй с-ау рэскулат ши домниторий с-ау унит ымпотрива Домнулуй ши ымпотрива Унсулуй Сэу.’<sup>27</sup> Ын адевэр, ымпотрива Робулуй Тэу челуй сфынт,

Исус, пе каре Л-ай унс Ту, с-ау ынсоцит ын четатя ачаста Ирод ши Пилат дин Понт ку нямуриле ши ку нороаделе луй Израел, <sup>28</sup> ка сэ факэ тот че хотэрысе май динаинте мына Та ши сфатул Тэу. <sup>29</sup> Ши акум, Доамне, уйтэ-Те ла аменинцэриле лор, дэ путере робилор Тэй сэ вестяскэ Кувынтул Тэу ку тоатэ ындрэзняла <sup>30</sup> ши ынтинде-Ць мына, ка сэ се факэ тэмэдуирь, минунь ши семне прин Нумеле Робулуй Тэу челуй сфынт, Исус.” <sup>31</sup> Дупэ че с-ау ругат ей, с-а кутремурат локул унде ерау адунаць; тоць с-ау умплут де Духул Сфынт ши вестяу Кувынтул луй Думнезеу ку ындрэзнялэ. <sup>32</sup> Мулцимя челор че крезусерэ ера о инимэ ши ун суфлет. Ничунул ну зичя кэ авериле луй сунт але луй, чи авяу тоате де обште. <sup>33</sup> Апостолий мэртуриясу ку мултэ путере деспре ынвиеря Домнулуй Исус. Ши ун маре хар ера песте тоць. <sup>34</sup> Кэч ну ера ничунул принтре ей каре сэ дукэ липсэ: тоць чей че авяу огоаре сау касе ле виндяу, адучяу прецул лукрурилор вындуте <sup>35</sup> шил пуняу ла пичоареле апостолилор, апой се ымпэрця фиекэруя дупэ кум авя невое. <sup>36</sup> Иосиф, нумит де апостоль ши Барнаба, адикэ, ын тэлмэчире, „фиул мынгыерий”, ун левит, де ням дин Чипру, <sup>37</sup> а вындут ун огор пе каре-л авя, а адус баний ши й-а пус ла пичоареле апостолилор.

## 5

<sup>1</sup> Дар ун ом, нумит Анания, а вындут о

мошиоарэ, ку невестэ-са Сафира, <sup>2</sup> ши а оприт о парте дин прец ку штиря невестей луй, апой а адус партя чялалтэ ши а пусо ла пичоареле апостолилор. <sup>3</sup> Петру й-а зис: „Анания, пентру че ць-а умплут Сатана инима ка сэ минць пе Духул Сфынт ши сэ аскунзь о парте дин прецул мошиоарей? <sup>4</sup> Дакэ н-о виндяй, ну рэмыня еа а та? Ши, дупэ че ай вындут-о, ну путяй сэ фачь че врей ку прецул ей? Кум с-а путут наште ун астфел де гынд ын инима та? Н-ай минцит пе оамень, чи пе Думнезеу.” <sup>5</sup> Анания, кынд а аузит кувинтеле ачестя, а кэзут жос ши шы-а дат суфлетул. О маре фрике а апукат пе тоць чей че аскултау ачесте лукрурь. <sup>6</sup> Флэкэий с-ау скулат, л-ау ынвелит, л-ау скос афарэ ши л-ау ынгропат. <sup>7</sup> Кам дупэ трей часурь, а интрат ши невестэ-са, фэрэ сэ штие че се ынтымпласе. <sup>8</sup> Петру й-а зис: „Спуне-мь, ку атыт аць вындут мошиоара?” „Да”, а рэспунс еа, „ку атыта.” <sup>9</sup> Атунч, Петру й-а зис: „Кум де в-аць ынцелес ынтре вой сэ испитиць пе Духул Домнулуй? Ятэ пичоареле челор че ау ынгропат пе бэрбатул тэу сунт ла ушэ ши те вор луа ши пе тине.” <sup>10</sup> Еа а кэзут ындатэ ла пичоареле луй ши шы-а дат суфлетул. Кынд ау интрат флэкэий, ау гэсит-о моартэ; ау скос-о афарэ ши ау ынгропат-о лынгэ бэрбатул ей. <sup>11</sup> О маре фрике а купринс тоатэ адунаря ши пе тоць чей че ау аузит ачесте лукрурь. <sup>12</sup> Прин мыниле апостолилор се фэчяу мулте семне ши минунь ын народ.

Тоць стэтыяу ымпреунэ ын придворул луй Соломон <sup>13</sup> ши ничунул дин чейлалць ну кутеза сэ се липяскэ де ей, дар народул ый лэуда ын гура маре. <sup>14</sup> Нумэрул челор че кредяу ын Домнул, бэрбаць ши фемей, се мэря тот май мулт, <sup>15</sup> пынэ аколо кэ скотяу пе болнавь кяр пе улице ши ый пуняу пе патурь ши пе аштернутурь, пентру ка, атунч кынд ва трече Петру, мэкар умбра луй сэ трякэ песте вреунул дин ей. <sup>16</sup> Мулцимя, де асеменя, алерга ла Иерусалим, дин четэциле вечине, ши адучя пе чей болнавь ши пе чей кинуиць де духурь некурате: ши тоць се виндекау. <sup>17</sup> Ынсэ мареле преот ши тоць чей че ерау ымпреунэ ку ел, адикэ партида садукеилор, с-ау скулат плинь де пизмэ, <sup>18</sup> ау пус мыниле пе апостоль ши й-ау арункат ын темница де обште. <sup>19</sup> Дар ун ынжер ал Домнулуй а дескис ушиле темницей, ноаптя, й-а скос афарэ ши ле-а зис: <sup>20</sup> „Дучеци-вэ, стаць ын Темплу ши вестиць народулуй тоате кувинтеле веций ачестея.” <sup>21</sup> Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ау интрат дис-де-диминяцэ ын Темплу ши ау ынчепут сэ ынвеце пе народ. Мареле преот ши чей че ерау ку ел ау венит пе неаштептате, ау адунат соборул ши пе тоатэ бэтрынимя фиилор луй Израел ши ау тримис ла темницэ сэ адукэ пе апостоль. <sup>22</sup> Апрозий, ла вениря лор, ну й-ау гэсит ын темницэ. С-ау ынторс ши ау спус астфел: <sup>23</sup> „Темница ам гэсит-о ынкуятэ ку тоатэ грижа, ши пе пэзиторь стынд ын пичоаре ла ушь, дар, кынд ам дескис, н-ам гэсит пе

нимень ынэунтру.” <sup>24</sup> Кынд ау аузит ачесте ворбе, кэпитанул Темплулуй ши преоций чей май де сямэ ау рэмас ынмэрмуриць ши ну штияу че сэ крядэ деспре апостоль ши деспре урмэриле ачестей ынтымплэрь.

<sup>25</sup> Чинева а венит ши ле-а спус: „Ятэ кэ оамений пе каре й-аць бэгат ын темницэ стау ын Темплу ши ынвацэ пе народ.”

<sup>26</sup> Атунч, кэпитанул Темплулуй а плекат ку апрозий ши й-ау адус, дар ну ку сила, кэч се темяу сэ ну фие учишь ку петре де народ. <sup>27</sup> Дупэ че й-ау адус, й-ау пус ынаинтя соборулуй. Ши мареле преот й-а ынтребат астфел: <sup>28</sup> „Ну в-ам порунчит ной ку тот динадинсул сэ ну ынвэцаць пе народ ын Нумеле ачеста? Ши вой ятэ кэ аць умплут Иерусалимул ку ынвэцэтура воастрэ ши кэутаць сэ арункаць асупра ноастрэ сынжеле ачелуй Ом.” <sup>29</sup> Петру ши апостолий чейлалць, дрепт рэспунс, й-ау зис: „Требуе сэ аскултэм май мулт де Думнезеу декыт де оамень!” <sup>30</sup> Думнезеул пэринцилор ноштри а ынвият пе Исус, пе каре вой Л-аць оморыт, атырнынду-Л пе лемн. <sup>31</sup> Пе ачест Исус, Думнезеу Л-а ынэлцат ку путеря Луй ши Л-а фэкут Домн ши Мынтуитор, ка сэ дя луй Израел покэинца ши ертаря пэкателор. <sup>32</sup> Ной сунтем марторь ай ачестор лукрурь, ка ши Духул Сфынт, пе каре Л-а дат Думнезеу челор че аскултэ де Ел.” <sup>33</sup> Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ый тэя ла инимэ ши с-ау сфэтуит сэ-й омоаре. <sup>34</sup> Дар ун фарисеу



нумит Гамалиел, ун ынвэцэтор ал Лежий прецуит де тот народул, с-а скулат ын пичоаре ын собор ши а порунчит сэ скоатэ пущин афарэ пе апостоль. <sup>35</sup> Апой ле-а зис: „Бэрбаць исраелиць, луаць сяма бине че авець де гынд сэ фачець оаменилор ачестора. <sup>36</sup> Кэч ну демулт с-а ивит Теуда, каре зичя кэ ел есте чева ши ла каре с-ау алипит апроапе патру суте де бэрбаць. Ел а фост оморыт, ши тоць чей че ыл урмасерэ ау фост рисипиць ши нимичиць. <sup>37</sup> Дупэ ел с-а ивит Иуда Галилеянул, пе время ынскриерий, ши а трас мулт народ де партя луй: а перит ши ел, ши тоць чей че-л урмасерэ ау фост рисипиць. <sup>38</sup> Ши акум, еу вэ спун: Ну май некэжиць пе оамений ачештя ши лэсаци-й ын паче! Дакэ ынчеркаря сау лукраря ачаста есте де ла оамень, се ва нимичи; <sup>39</sup> дар, дакэ есте де ла Думнезеу, н-о вець путя нимичи. Сэ ну вэ помениць кэ луптаць ымпотрива луй Думнезеу.” <sup>40</sup> Ей ау аскулат де ел. Ши, дупэ че ау кемат пе апостоль, ау пус сэ-й батэ ку нуеле, й-ау оприт сэ ворбяскэ ын Нумеле луй Исус ши ле-ау дат друмул. <sup>41</sup> Ей ау плекат динаинтя соборулуй ши с-ау букурат кэ ау фост ынвредничиць сэ фие батжокориць пентру Нумеле Луй. <sup>42</sup> Ши ын фиекаре зи, ын Темплу ши акасэ, ну ынчетау сэ ынвеце пе оамень ши сэ вестяскэ Евангелия луй Исус Христос.

## 6

<sup>1</sup> Ын зилеле ачеля, кынд с-а ынмулцит

нумэрул ученичилор, еврей каре ворбяу гречеште кыртяу ымпотрива еврейлор, пентру кэ вэдувеле лор ерау трекуте ку ведеря ла ымпэрцяла ажудоарелор де тоате зилеле. <sup>2</sup> Чей дойспрезече ау адунат мулцимя ученичилор ши ау зис: „Ну есте потривит пентру ной сэ лэсэм Кувынтул луй Думнезеу ка сэ служим ла месе. <sup>3</sup> Де ачя, фрацилор, алежець динтре вой шапте бэрбаць ворбиць де бине, плин де Духул Сфынт ши ынцелепчуне, пе каре ый вом пуне ла служба ачаста. <sup>4</sup> Яр ной вом стэруи некурмат ын ругэчуне ши ын проповэдуиря Кувынтулуй.” <sup>5</sup> Ворбиря ачаста а плэкут ынтрежий адунэрь. Ау алес пе Штефан, бэрбат плин де крединцэ ши де Духул Сфынт, пе Филип, пе Прохор, пе Никанор, пе Тимон, пе Пармена ши пе Николае, ун прозелит дин Антиохия. <sup>6</sup> Й-ау адус ынаинтя апостолилор, каре, дупэ че с-ау ругат, шь-ау пус мыниле песте ей. <sup>7</sup> Кувынтул луй Думнезеу се рэспындя тот май мулт, нумэрул ученичилор се ынмулця мулт ын Иерусалим ши о маре мулциме де преоць веняу ла крединцэ. <sup>8</sup> Штефан ера плин де хар ши де путере ши фэчя минунь ши семне марь ын народ. <sup>9</sup> Уний дин синагога нумитэ а Избэвицилор, а Чириненилор ши а Александринилор, ымпреунэ ку ниште иудей дин Чиличия ши дин Асия, ау ынчепут о чартэ де ворбе ку Штефан, <sup>10</sup> дар ну путяу сэ стя ымпотрива ынцелепчуний ши Духулуй ку каре ворбя ел. <sup>11</sup> Атунч ау пус ла кале пе ниште оамень

сэ зикэ: „Ной л-ам аузит ростинд кувинте де хулэ ымпотрива луй Мойсе ши ымпотрива луй Думнезеу.”<sup>12</sup> Ау ынтэрытат народул, пе бэтрынь ши пе кэртуарь, ау нэвэлит асупра луй, ау пус мына пе ел ши л-ау дус ын собор.<sup>13</sup> Ау скос ниште марторь минчиношь, каре ау зис: „Омул ачеста ну ынчетязэ сэ спунэ кувинте де хулэ ымпотрива ачестуй локаш сфынт ши ымпотрива Лежий.”<sup>14</sup> Ын адевэр, л-ам аузит зикынд кэ ачест Исус дин Назарет ва дэрыма локашул ачеста ши ва скимба обичеюриле пе каре ни ле-а дат Мойсе.”<sup>15</sup> Тоць чей че шедяу ын собор с-ау уйтат цинтэ ла Штефан, ши фаца луй ли с-а арэтат ка о фацэ де ынжер.

## 7

<sup>1</sup> Мареле преот а зис: „Аша стау лукруриле?”<sup>2</sup> Штефан а рэспунс: „Фрацилор ши пэринцилор, аскултаць! Думнезеул славей С-а арэтат пэринтелуй ностру Авраам, кынд ера ын Месопотамия, ынаинте ка сэ се ашезе ын Харан.”<sup>3</sup> Ши й-а зис: ‘Ешь дин цара та ши дин фамилия та ши ду-те ын цара пе каре ць-о вой арэта.’<sup>4</sup> Ел а ешит атунч дин цара халдеенилор ши с-а ашезат ын Харан. Де аколо, дупэ моартя татэлуй сэу, Думнезеу л-а стрэмутат ын цара ачеста, ын каре локуиць вой акум.<sup>5</sup> Дин цара ачея ну й-а дат нимик ын стэпынире, нич мэкар о палмэ де лок, чи й-а фэгэдуит кэ й-о ва да ын стэпынире луй ши семинцей луй дупэ ел, мэкар кэ

н-авя ничун копил. <sup>6</sup> Думнезеу й-а спус кэ сэмынца луй ва локуи ынтр-о царэ стрэинэ, ва фи робитэ ши ва фи кинуитэ патру суте де ань. <sup>7</sup> 'Дар нямул кэруя ый вор фи робь, ыл вой жудека Еу', а зис Думнезеу. 'Дупэ ачeya, вор еши ши-Мь вор служи ын локул ачеста.' <sup>8</sup> Апой й-а дат легэмынтул тэерий ымпрежур, ши астфел Авраам, кынд а нэскут пе Исаак, л-а тэят ымпрежур ын зиуа а опта, Исаак а нэскут ши а тэят ымпрежур пе Иаков, ши Иаков, пе чей дойспрезече патриархь. <sup>9</sup> Яр патриархий, каре пизмуяу пе Иосиф, л-ау вындут, ка сэ фие дус ын Ежипт. Дар Думнезеу а фост ку ел <sup>10</sup> ши л-а избэвит дин тоате неказуриле луй; й-а дат ынцелепчуне ши тречере ынаинтя луй Фараон, ымпэратул Ежиптулуй, каре л-а пус дрегэтор песте Ежипт ши песте тоатэ каса луй. <sup>11</sup> А венит о фоамете ын тот Ежиптул ши Канаанул. Невоя ера маре, ши пэринций ноштри ну гэсяу меринде. <sup>12</sup> Иаков а аузит кэ ын Ежипт ера грыу ши а тримис пе пэринций ноштри ынтыяшь датэ аколо. <sup>13</sup> Ши кынд ау венит а доуа оарэ, Иосиф а фост куноскут де фракций сэй, ши Фараон а афлат дин че ням ера Иосиф. <sup>14</sup> Апой, Иосиф а тримис сэ кеме пе татэл сэу Иаков ши пе тоатэ фамилия луй, шаптезечь ши чинч де суфлете. <sup>15</sup> Иаков с-а коборыт ын Ежипт, унде а мурит, ел ши пэринций ноштри. <sup>16</sup> Ши ау фост стрэмутаць ла Сихем ши пушь ын мормынтул пе каре ыл кумпэрасе Авраам

ку о сумэ де бань де ла фийй луй Емор, ын Сихем. <sup>17</sup> Се апропия время кынд требуя сэ се ымплиняскэ фэгэдуинца пе каре о фэкусе Думнезеу луй Авраам. Нородул а крескут ши с-а ынмулцит ын Ежипт, <sup>18</sup> пынэ кынд с-а ридикат ун алт ымпэрат, каре ну куноштя пе Иосиф. <sup>19</sup> Ымпэратул ачеста а унелтит ымпотрива нямулуй ностру ши а кинуит пе пэринций ноштри, пынэ аколо ка сэ-шь лепеде прунчий, ка сэ ну трэяскэ. <sup>20</sup> Пе время ачеста с-а нэскут Мойсе, каре ера фрумос ынаинтя луй Думнезеу. Ел а фост хрэнит трей лунь ын каса татэлуй сэу. <sup>21</sup> Ши кынд а фост лепэдат, л-а луат фийка луй Фараон ши л-а крескут ка пе копилул ей. <sup>22</sup> Мойсе а ынвэцат тоатэ ынцелепчуня ежиптенилор ши ера путерник ын кувинте ши ын фапте. <sup>23</sup> Ел авя патрузечь де ань кынд й-а венит ын инимэ доринца сэ черчетезе пе фракций сэй, пе фийй луй Израел. <sup>24</sup> А вэзут пе унул дин ей суферинд недрептате, й-а луат апэраря, а рэзбунат пе чел асуприт ши а оморыт пе ежиптян. <sup>25</sup> Кредя кэ фракций луй вор причепе кэ Думнезеу, прин мына луй, ле ва да избэвиря, дар н-ау причепут. <sup>26</sup> А доуа зи, кынд се бэтяу ей, Мойсе а венит ын мижлокул лор ши й-а ындемнат ла паче. ‘Оаменилор’, а зис ел, ‘вой сунтець фракць; де че вэ недрептэциць унул пе алтул?’ <sup>27</sup> Дар чел че недрептэця пе апроапеле сэу л-а ымбрынчит ши й-а зис: ‘Чине те-а пус пе тине стэпынитор ши жудекэтор

песте ной? <sup>28</sup> Врей сэ мэ оморь ши пе мине кум ай оморыт ерь пе ежиптян?’ <sup>29</sup> Ла аузул ачестор ворбе, Мойсе а фужит ши с-а дус де а локуит ка стрэин ын пэмынтул Мадан, унде а нэскут дой фий. <sup>30</sup> Песте патрузечь де ань, и с-а арэтат ун ынжер ын пустиул мунтелуй Синай, ын пара фокулуй унуй руг. <sup>31</sup> Мойсе, кынд л-а вэзут, с-а мират де арэтаря ачаста ши, пе кынд се апропия сэ вадэ че есте, а аузит гласул Домнулуй, <sup>32</sup> каре й-а зис: ‘Еу сунт Думнезеул пэринцилор тэй, Думнезеул луй Авраам, Думнезеул луй Исаак ши Думнезеул луй Иаков.’ Ши Мойсе, тремурьнд, н-а ындрэзнит сэ се уйте. <sup>33</sup> Домнул й-а зис: ‘Скоате-ць ынкэлцэминтя дин пичоаре, кэч локул пе каре стай есте ун пэмынт сфынт. <sup>34</sup> Ам вэзут суферинца попорулуй Меу, каре есте ын Ежипт, ле-ам аузит жеметеле ши М-ам коборыт сэ-й избэвеск. Акум, ду-те, те вой тримите ын Ежипт.’ <sup>35</sup> Пе ачест Мойсе де каре се лепэдасерэ ей, кынд ау зис: ‘Чине те-а пус пе тине стэпынитор ши жудекэтор?’ Думнезеу л-а тримис ка стэпынитор ши избэвитор, ку ажуторул ынжерулуй, каре и се арэтасе ын руг. <sup>36</sup> Ел й-а скос дин Ежипт ши а фэкут минунь ши семне ын Ежипт, ла Маря Рошие ши ын пустиу, патрузечь де ань. <sup>37</sup> Ачест Мойсе а зис фиилор луй Израел: ‘Домнул Думнезеул востру вэ ва ридика динтре фракций воштри ун Пророк ка мине: де Ел сэ аскултаць.’ <sup>38</sup> Ел есте ачела каре, ын адунаря израелицилор дин пустиу, ку ынжерул каре й-а ворбит пе

мунтеле Синай ши ку пэринций ноштри, а примит кувинте вий, ка сэ ни ле дя ноуэ.  
<sup>39</sup> Пэринций ноштри н-ау врут сэ-л аскулте, чи л-ау несокотит ши, ын инимиле лор, с-ау ынторс спре Ежипт <sup>40</sup> ши ау зис луй Аарон: ‘Фэ-не ниште думнезей, каре сэ мяргэ ынаинтя ноастрэ, кэч ачест Мойсе, каре не-а скос дин цара Ежиптулуй, ну штим че с-а фэкут.’ <sup>41</sup> Ши ын зилеле ачеля, ау фэкут ун вицел, ау адус жертфэ идолулуй ши с-ау букурат де лукрул мынилор лор.  
<sup>42</sup> Атунч, Думнезеу С-а ынторс де ла ей ши й-а дат сэ се ынкине оштирий черулуй, дупэ кум есте скрис ын карта пророчилор: ‘Мь-аць адус вой вите жунгияте ши жертфе тимп де патрузечь де ань ын пустиу, касэ а луй Израел?’ <sup>43</sup> Аць пуртат кортул луй Молох ши кипул стелей зеулуй Ремфан, кипуриле ачеля, пе каре ле-аць фэкут ка сэ вэ ынкинаць лор! Де ачеля вэ вой стрэмута динколо де Бабилон.’ <sup>44</sup> Пэринций ноштри авяу ын пустиу кортул ынтылнирий, аша кум ыл рындуисе Чел че а спус луй Мойсе сэ-л факэ дупэ кипул пе каре-л вэзусе. <sup>45</sup> Ши пэринций ноштри л-ау адус, ла рындул лор, суб повэцуиря луй Йосуа, кынд ау интрат ын цара стэпынитэ де нямуриле пе каре Думнезеу ле-а изгонит динаинтя пэринцилор ноштри, ши а рэмас аколо пынэ ын зилеле луй Давид. <sup>46</sup> Давид а кэпэтат милэ ынаинтя луй Думнезеу ши а черут сэ ридиче о локуинцэ пентру Думнезеул луй Иаков. <sup>47</sup> Ши Соломон а фост ачела каре Й-а зидит о касэ. <sup>48</sup> Дар Чел Пряыналт

ну локуеште ын локашурь фэкуте де мынь оменешть, кум зиче пророкул: <sup>49</sup> ‘Черул есте скаунул Меу де домние, ши пэмынтул есте аштернутул пичоарелор Меле. Че фел де касэ Ымь вещь зиди вой Мие, зиче Домнул, сау каре ва фи локул Меу де одихнэ? <sup>50</sup> Н-а фэкут мына Мя тоате ачесте лукрурь?’... <sup>51</sup> Оамень тарь ла чербиче, нетэяць ымпрежур ку инима ши ку урекиле! Вой тотдяуна вэ ымпотривиць Духулуй Сфынт. Кум ау фэкут пэринций воштри, аша фачець ши вой. <sup>52</sup> Пе каре дин пророчь ну й-ау пригонит пэринций воштри? Ау оморыт пе чей че вестяу май динаинте венيريا Челуй Неприхэнит, пе каре Л-аць вындут акум ши Л-аць оморыт, <sup>53</sup> вой, каре аць примит Лежя датэ прин ынжерь, ши н-аць пэзит-о!...” <sup>54</sup> Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ый тэя пе инимэ ши скрышняу дин динць ымпотрива луй. <sup>55</sup> Дар Штефан, плин де Духул Сфынт, шь-а пиронит окий спре чер, а взэут слава луй Думнезеу ши пе Исус стынд ын пичоаре ла дряпта луй Думнезеу <sup>56</sup> ши а зис: „Ятэ, вэд черуриле дескисе ши пе Фиул омулуй стынд ын пичоаре ла дряпта луй Думнезеу.” <sup>57</sup> Ей ау ынчепут атунч сэ рэкняскэ, шь-ау аступат урекиле ши с-ау нэпустит тоць ынтр-ун гынд асупра луй. <sup>58</sup> Л-ау тырыт афарэ дин четате ши л-ау учис ку петре. Марторий шь-ау пус хайнеле ла пичоареле унуй тынэр, нумит Саул. <sup>59</sup> Ши арункау ку петре ын Штефан, каре се руга ши зичя: „Доамне Исусе, примеште



духул меу!” <sup>60</sup> Апой, а ынжёнункят ши а стригат ку глас таре: „Доамне, ну ле цине ын сямэ пэкатул ачеста!” Ши дупэ ачесте ворбе, а адормит.

## 8

<sup>1</sup> Саул се ынвоисе ла учидеря луй Штефан. Ын зиуа ачея, с-а порнит о маре пригонире ымпотрива Бисеричий дин Иерусалим. Ши тоць, афарэ де апостоль, с-ау ымпрэштият прин пэрциле Иудейй ши але Самарией. <sup>2</sup> Ниште оамень темэторь де Думнезеу ау ынгропат пе Штефан ши л-ау желит ку маре тынгуире. <sup>3</sup> Саул, де партя луй, фэчя прэпэд ын Бисерикэ; интра прин касе, луа ку сила пе бэрбаць ши пе фемей ши-й арунка ын темницэ. <sup>4</sup> Чей че се ымпрэштиясерэ мержяу дин лок ын лок ши проповэдуяу Кувьнтул. <sup>5</sup> Филип с-а коборьт ын четатя Самарией ши ле-а проповэдуит пе Христос. <sup>6</sup> Нороаделе луау аминте ку ун гынд ла челе спусе де Филип, кынд ау аузит ши ау вэзут семнеле пе каре ле фэчя. <sup>7</sup> Кэч дин мулць ындрэчиць ешыа духурь некурате ши скотяу марь ципете; мулць слэбэножь ши шкьопь ерау тэмэдуиць. <sup>8</sup> Ши а фост о маре букурие ын четатя ачаста. <sup>9</sup> Ын четате ера ун ом нумит Симон, каре зичя кэ есте ун ом ынсемнат; ел врэжя ши пуня ын уймире пе попорул Самарией. <sup>10</sup> Тоць, де ла мик пынэ ла маре, ыл аскултау ку луаре аминте ши зичяу: „Ачеста есте путеря луй Думнезеу, чя каре се нумеште маре.” <sup>11</sup> Ыл аскултау ку луаре аминте, пентру кэ мултэ време

ый уймисе ку врэжиторииле луй. <sup>12</sup> Дар кынд ау крезут пе Филип, каре проповэдуя Евангелия Ымпэрэцией луй Думнезеу ши а Нумелуй луй Исус Христос, ау фост ботезаць, атыт бэрбаць, кыт ши фемей. <sup>13</sup> Кяр Симон а крезут ши, дупэ че а фост ботезат, ну се май деспэрця де Филип ши привя ку уймире минуниле ши семнеле марь каре се фэчяу. <sup>14</sup> Апостолий, каре ерау ын Иерусалим, кынд ау аузит кэ Самария а примит Кувынтул луй Думнезеу, ау тримис ла ей пе Петру ши пе Иоан. <sup>15</sup> Ачештя ау венит ла самаритень ши с-ау ругат пентру ей, ка сэ примяскэ Духул Сфынт. <sup>16</sup> Кэч ну Се коборысе ынкэ песте ничунул дин ей, чи фусесерэ нумай ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус. <sup>17</sup> Атунч, Петру ши Иоан ау пус мыниле песте ей, ши ачештя ау примит Духул Сфынт. <sup>18</sup> Кынд а възут Симон кэ Духул Сфынт ера дат прин пунеря мынилор апостолилор, ле-а дат бань <sup>19</sup> ши а зис: „Даци-мь ши мие путеря ачашта, пентру ка, песте орьчине-мь вой пуне мыниле, сэ примяскэ Духул Сфынт.” <sup>20</sup> Дар Петру й-а зис: „Баний тэй сэ пярэ ымпреунэ ку тине, пентру кэ ай крезут кэ дарул луй Думнезеу с-ар путя кэпэта ку бань! <sup>21</sup> Ту н-ай нич парте, нич сорц ын тоатэ тряба ачашта, кэч инима та ну есте куратэ ынаинтя луй Думнезеу. <sup>22</sup> Покэеште-те дар де ачаштэ рэутате а та ши роагэ-те Домнулуй сэ ци се ерте гындул ачашта ал инимий тале, дакэ есте ку путинцэ,

<sup>23</sup> кэч вэд кэ ешть плин де фьере амарэ ши ын ланцуриле фэрэдележий.” <sup>24</sup> Симон а рэспунс: „Ругаци-вэ вой Домнулуй пентру мине, ка сэ ну ми се ынтымпле нимик дин че аць зис.” <sup>25</sup> Дупэ че ау мэртурисит деспре Кувынтул Домнулуй ши дупэ че ла ау проповэдуит, Петру ши Иоан с-ау ынторс ла Иерусалим, вестинд Евангелия ын мулте сате але самаритенилор. <sup>26</sup> Ун ынжер ал Домнулуй а ворбит луй Филип ши й-а зис: „Скоалэ-те ши ду-те спре мязэзи, пе друмул каре кобоарэ спре Иерусалим ла Газа ши каре есте пустиу.” <sup>27</sup> Филип с-а скулат ши а плекат. Ши ятэ кэ ун етиопиян, ун фамен ку маре путере ла ымпэрэтыса Кандаче а етиопиенилор ши ынгрижиторул тутурор вистиериилор ей, венит ла Иерусалим ка сэ се ынкине, <sup>28</sup> се ынторчя де аколо ши шедя ын карул луй ши читя пе пророкул Исая. <sup>29</sup> Духул а зис луй Филип: „Ду-те ши ажунже карул ачеста!” <sup>30</sup> Филип а алергат ши а аузит пе етиопиян читинд пе пророкул Исая. Ел й-а зис: „Ынцележь ту че читешть?” <sup>31</sup> Фаменул а рэспунс: „Кум аш путя сэ ынцелег, дакэ ну мэ ва кэлэузи чинева?” Ши а ругат пе Филип сэ се суге ын кар ши сэ шадэ ымпреунэ ку ел. <sup>32</sup> Локул дин Скриптурэ пе каре-л читя ера ачеста: „Ел а фост дус ка о оае ла тэере ши ка ун мел фэрэ глас ынаинтя челуй че-л тунде, аша ну Шь-а дескис гура; <sup>33</sup> ын смерения Луй, жудеката Й-а фост луатэ. Ши чине ва зугрэви пе чей дин тимпул Луй? Кэч вяца

Й-а фост луатэ де пе пэмынт.” <sup>34</sup> Фаменул а зис луй Филип: „Рогу-те, деспре чине ворбеште пророкул астфел? Деспре сине сау деспре вреун алтул?” <sup>35</sup> Атунч, Филип а луат кувынтул, а ынчепут де ла Скриптура ачаста ши й-а проповэдуит пе Исус. <sup>36</sup> Пе кынд ышь урмау ей друмул, ау дат песте о апэ. Ши фаменул а зис: „Уйте апэ, че мэ ымпедикэ сэ фиу ботезат?” <sup>37</sup> Филип а зис: „Дакэ крезь дин тоатэ инима, се поате.” Фаменул а рэспунс: „Кред кэ Исус Христос есте Фиул луй Думнезеу.” <sup>38</sup> А порунчит сэ стя карул, с-ау коборыт амындой ын апэ, ши Филип а ботезат пе фамен. <sup>39</sup> Кынд ау ешит дин апэ, Духул Домнулуй а рэпит пе Филип, ши фаменул ну л-а май вэзут. Ын тимп че фаменул ышь ведя де друм, плин де букурие, <sup>40</sup> Филип се афла ла Азот, де унде с-а дус пынэ ла Чезарея. Ши проповэдуя Евангелия ын тоате четэциле прин каре тречя.

## 9

<sup>1</sup> Дар Саул суфла ынкэ аменинцаря ши учидеря ымпотрива ученичилор Домнулуй. С-а дус ла мареле преот <sup>2</sup> ши й-а черут скрисорь кэтре синагожиле дин Дамаск, ка, дакэ ва гэси пе уний умблынд пе Каля крединцей, атыт бэрбаць, кыт ши фемей, сэ-й адукэ легаць ла Иерусалим. <sup>3</sup> Пе друм, кынд с-а апропийт де Дамаск, деодатэ а стрэлучит о луминэ дин чер ын журул луй. <sup>4</sup> Ел а кэзут ла пэмынт ши а аузит ун глас,

каре-й зичя: „Сауле, Сауле, пентру че Мэ пригонешть?” <sup>5</sup> „Чине ештъ Ту, Доамне?” а рэспунс ел. Ши Домнул а зис: „Еу сунт Исус, пе каре-Л пригонешть. Ць-ар фи греусэ арунчь ынапой ку пичорул ынтр-ун цепуш.”

<sup>6</sup> Тремурынд ши плин де фрикэ, ел а зис: „Доамне, че врей сэ фак?” „Скоалэ-те”, й-а зис Домнул, „интрэ ын четате ши ци се ва спуне че требуе сэ фачь.” <sup>7</sup> Оамений каре-л ынсоцяу ау рэмас ынкремениць; аузяу ын адевэр гласул, дар ну ведяу пе нимень.

<sup>8</sup> Саул с-а скулат де ла пэмынт ши, мэкар кэ окий ый ерау дескишь, ну ведя нимик. Л-ау луат де мынь ши л-ау дус ын Дамаск. <sup>9</sup> Трей зиле н-а възут ши н-а мынкат, нич н-а бэут нимик. <sup>10</sup> Ын Дамаск ера ун ученик нумит Анания. Домнул й-а зис ынтр-о ведение: „Анания!” „Ятэ-мэ, Доамне”, а рэспунс ел.

<sup>11</sup> Ши Домнул й-а зис: „Скоалэ-те, ду-те пе улица каре се кямэ Дряптэ ши каутэ ын каса луй Иуда пе унул зис Саул, ун ом дин Тарс. Кэч ятэ, ел се роагэ. <sup>12</sup> Ши а възут ын ведение пе ун ом, нумит Анания, интрынд ла ел ши пунынду-шь мыниле песте ел, ка сэ-шь капете ярэшъ ведеря.” <sup>13</sup> „Доамне”, а рэспунс Анания, „ам аузит де ла мулць деспре тоате релеле пе каре ле-а фэкут омул ачеста сфинцилор Тэй ын Иерусалим, <sup>14</sup> ба ши аич аре путерь дин партя преоцилор челор май де сямэ ка сэ леже пе тоць каре кямэ Нумеле Тэу.” <sup>15</sup> Дар Домнул й-а зис: „Ду-те, кэч елесте ун вас пе каре л-ам алес ка сэ дукэ Нумеле Меу ынаинтя нямурилор, ынаинтя ымпэрацилорши ынаинтя фиилор

луй Исраел; <sup>16</sup> ши ыйвой арэта тот че требуе сэ суфере пентру Нумеле Меу.” <sup>17</sup> Анания а плекат; ши, дупэ че а интрат ын касэ, а пус мыниле песте Саул ши а зис: „Фрате Сауле, Домнул Исус, каре ци С-а арэтат пе друмул пе каре веняй, м-а тримис ка сэ капечь ведеря ши сэ те умпли де Духул Сфынт.” <sup>18</sup> Кяр ын клипа ачeya, ау кэзут де пе окий луй ун фел де солзь, ши ел шь-а кэпэтат ярэшь ведеря. Апой с-а скулат ши а фост ботезат. <sup>19</sup> Дупэ че а мынкат, а принс ярэшь путере. Саул а рэмас кытева зиле ку ученичий каре ерау ын Дамаск. <sup>20</sup> Ши ындатэ а ынчепут сэ проповэдуяскэ ын синагожь кэ Исус есте Фиул луй Думнезуе. <sup>21</sup> Тоць чей че-л аскултау рэмыняу уймиць ши зичяу: „Ну есте ел ачела каре фэчя прэпэдын Иерусалим, принтре чей че кемау Нумеле ачеста? Ши н-а венит ел аич ка сэ-й дукэ легаць ынаинтя преоцилор челор май де сямэ?” <sup>22</sup> Тотушь Саул се ынтэря дин че ын че май мулт ши фэчя де рушине пе иудей каре локуяу ын Дамаск, довединд кэ Исус есте Христосул. <sup>23</sup> Дупэ кытва тимп, иудей с-ау сфэтуит сэ-л омоаре, <sup>24</sup> ши унелтиря лор а ажунс ла куноштинца луй Саул. Порциле ерау пэзите зи ши ноапте, ка сэ-л омоаре. <sup>25</sup> Дар, ынтр-о ноапте, ученичий л-ау луат ши л-ау коборыт прин зид, дынду-л жос ынтр-о кошницэ. <sup>26</sup> Кынд а ажунс ын Иерусалим, Саул а кэутат сэ се липяскэ де ученичь, дар тоць се темяу де ел, кэч ну путяу сэ крядэ кэ есте ученик. <sup>27</sup> Атунч, Барнаба л-а

луат ку ел, л-а дус ла апостоль ши ле-а историсит кум, пе друм, Саул възусе пе Домнул, каре й-а ворбит, ши кум ын Дамаск проповэдуисе ку ындрэзнялэ ын Нумеле луй Исус. <sup>28</sup> Де атунч се дучя ши веня ымпреунэ ку ей ын Иерусалим <sup>29</sup> ши проповэдуя ку ындрэзнялэ ын Нумеле Домнулуй. Ворбя ши се ынтреба ши ку еврей каре ворбяу гречеште, дар ей кэутау сэ-л омоаре. <sup>30</sup> Кынд ау афлат фракций де лукрул ачеста, л-ау дус ла Чезарея ши л-ау порнит ла Тарс. <sup>31</sup> Бисерика се букура де паче ын тоатэ Иудея, Галилея ши Самария, се ынтэря суфлетеште ши умбла ын фрике де Домнул ши, ку ажуторул Духулуй Сфынт, се ынмулця. <sup>32</sup> Пе кынд черчета Петру пе тоць сфинций, с-а коборыт ши ла чей че локуяу ын Лида. <sup>33</sup> Аколо а гэсит ун ом, ануме Еня, каре зэчя де опт ань олог ын пат. <sup>34</sup> „Еня”, й-а зис Петру, „Исус Христос те виндекэ; скоалэ-те ши фэ-ць патул.” Ши Еня с-а скулат ындатэ. <sup>35</sup> Тоць локуиторий дин Лида ши дин Сарона л-ау възут ши с-ау ынторс ла Домнул. <sup>36</sup> Ын Иофе, ера о ученицэ нумитэ Табита, нуме каре, ын тэлмэчире, се зиче Дорка. Еа фэчя о мулциме де фапте буне ши милостений. <sup>37</sup> Ын время ачея, с-а ымболнэвит ши а мурит. Дупэ че ау скэлдат-о, ау пус-о ынтр-о одае де сус. <sup>38</sup> Фииндкэ Лида есте апроапе де Иофе, ученичий, кынд ау аузит кэ Петру есте аколо, ау тримис дой оамень ла ел сэ-л роаже: „Ну прежета сэ вий пынэ ла ной.”

<sup>39</sup> Петру с-а скулат ши а плекат ымпреунэ ку ей. Кынд а сосит, л-ау дус ын одая де сус. Тоате вэдувеле л-ау ынконжурат плынгынд ши й-ау арэтат хайнеле ши кэмэшиле пе каре ле фэчя Дорка пе кынд ера ку еле.

<sup>40</sup> Петру а скос пе тоатэ лумя афарэ, а ынженункят ши с-а ругат; апой, с-а ынторс спре груп ши а зис: „Табита, скоалэ-те!” Еа а дескис окий ши, кынд а вэзут пе Петру, а стат ын капул оаселор.

<sup>41</sup> Ел й-а дат мына ши а ридикат-о ын сус. А кемат ындатэ пе сфинць ши пе вэдуве ши ле-а пус-о ынаинте вие.

<sup>42</sup> Минуня ачаста а фост куноскутэ ын тоатэ четатя Иофе ши мулць ау крезут ын Домнул.

<sup>43</sup> Петру а рэмас мулте зиле ын Иофе, ла ун тэбэкар нумит Симон.

## 10

<sup>1</sup> Ын Чезарей ера ун ом ку нумеле Корнелиу, суташ дин чата де осташь нумитэ „Италияна”.

<sup>2</sup> Омул ачеста ера кучерник ши темэтор де Думнезеу, ымпреунэ ку тоатэ каса луй. Ел фэчя мулте милостений народулуй ши се руга тотдяуна луй Думнезеу.

<sup>3</sup> Пе ла часул ал ноуэля дин зи, а вэзут лэмурит ынтр-о ведение пе ун ынжер ал луй Думнезеу кэ а интрат ла ел ши й-а зис: „Корнелие!”

<sup>4</sup> Корнелиу с-а уйтат цинтэ ла ел, с-а ынфрикошат ши а рэспунс: „Че есте, Доамне?” Ши ынжерул й-а зис: „Ругэчуниле ши милостенииле тале с-ау суит ынаинтя луй Думнезеу, ши Ел Шь-а адус аминте де еле.

<sup>5</sup> Тримите акум



ниште оамень ла Иопе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру. <sup>6</sup> Ел гэздуетште ла ун ом нумит Симон Тэбэкарул, а кэруй касэ есте лынгэ маре: ачела ыць ва спуне че требуе сэ фачь.” <sup>7</sup> Кум а плекат ынжерул каре ворбисе ку ел, Корнелиу а кемат доуэ дин служиле сале ши ун остащ кучерник, дин ачeya каре-й служяу ын тот тимпул, <sup>8</sup> ши, дупэ че ле-а историсит тотул, й-а тримис ла Иопе. <sup>9</sup> А доуа зи, кынд ерау пе друм ши се апропияу де четате, Петру с-а суит сэ се роаже пе акоперишул касей, пе ла часул ал шаселя. <sup>10</sup> Л-а ажунс фоамя ши а врут сэ мэнынче. Пе кынд ый прегэтяу мынкаря, а кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ. <sup>11</sup> А вэзут черул дескис ши ун вас ка о фацэ де масэ маре, легатэ ку челе патру колцурь, коборынду-се ши слобозинду-се ын жос пе пэмынт. <sup>12</sup> Ын еа се афлау тот фелул де добитоаче ку патру пичоаре ши тырытоаре де пе пэмынт ши пэсэриле черулуй. <sup>13</sup> Ши ун глас й-а зис: „Петре, скоалэ-те, тае ши мэнынкэ.” <sup>14</sup> „Ничдекум, Доамне”, а рэспунс Петру. „Кэч ничодатэ н-ам мынкат чева спуркат сау некурат.” <sup>15</sup> Ши гласул й-а зис ярэшь а доуа оарэ: „Чеа курэцит Думнезеу, сэ ну нумешть спуркат.” <sup>16</sup> Лукрул ачеста с-а фэкут де трей орь, ши ындатэ дупэ ачeya, васул а фост ридикат ярэшь ла чер. <sup>17</sup> Пе кынд Петру ну штия че сэ крядэ деспре ынцелесул ведений пе каре о авусесе, ятэ кэ оамений тримишь де Корнелиу, ынтребынд де каса луй Симон, ау стат ла

поартэ <sup>18</sup> ши ау ынтребат ку глас таре дакэ Симон, зис ши Петру, гэздуюште аколо. <sup>19</sup> Ши пе кынд се гындя Петру ла ведения ачея, Духул й-а зис: „Ятэ кэ те каутэ трей оамень; <sup>20</sup> скоалэ-те, кобоарэ-те ши ду-те ку ей фэрэ шовэире, кэч Еу й-ам тримис.” <sup>21</sup> Петру деч с-а коборыт ши а зис оаменилор ачелора: „Еу сунт ачела пе каре-л кэутаць. Че причинэ вэ адуче?” <sup>22</sup> Ей ау рэспунс: „Суташул Корнелиу, ом дрепт ши темэтор де Думнезеу ши ворбит де бине де тот нямул иудеилор, а фост ынштиинцат де Думнезеу, принтр-ун ынжер сфынт, сэ те кеме ын каса луй ши сэ аудэ кувинтеле пе каре и ле вей спуне.” <sup>23</sup> Петру деч й-а кемат ынэунтру ши й-а гэздуит. <sup>24</sup> А доуа зи, с-а скулат ши а плекат ку ей. Л-ау ынсоцит ши кыцьва фраць дин Иопе. Ын чялалтэ зи ау ажунс ла Чезарея. Корнелиу ый аштепта ку руделе ши приетений де апроапе, пе каре-й кемасе. <sup>25</sup> Кынд ера сэ интре Петру, Корнелиу, каре-й ешисе ынаинте, с-а арункат ла пичоареле луй ши и с-а ынкинат. <sup>26</sup> Дар Петру ла ридикат ши а зис: „Скоалэ-те, ши еу сунт ом!” <sup>27</sup> Ши ворбинд ку ел, а интрат ын касэ ши а гэсит адунаць пе мулць. <sup>28</sup> „Штиць”, ле-а зис ел, „кэ ну есте ынгэдуит де Леже унуй иудеу сэ се ынсоцяскэ ымпреунэ ку унул де алт ням сау сэ винэ ла ел, дар Думнезеу мь-а арэат сэ ну нумеск пе ничун ом спуркат сау некурат. <sup>29</sup> Де ачея ам венит фэрэ кыртире кынд м-аць кемат. Вэ ынтреб дар: Ку че гынд аць тримис дупэ мине?”

<sup>30</sup> Корнелиу а рэспунс: „Акум патру зиле, кяр ын клипа ачаста, мэ ругам ын каса мя ла часул ал ноуэля ши ятэ кэ а стат ынаинтя мя ун ом ку о хайнэ стрэлучитоаре <sup>31</sup> ши а зис: ‘Корнелие, ругэчуня та а фост аскултатэ ши Думнезеу Шь-а адус аминте де милостенииле тале. <sup>32</sup> Тримите дар ла Иопе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру; ел гэздуеште ын каса луй Симон Тэбэкарул, лынгэ маре. Кынд ва вени ел, ыць ва ворби.’ <sup>33</sup> Ам тримис ындатэ ла тине ши бине ай фэкут кэ ай венит. Акум дар, тоць сунтем аич ынаинтя луй Думнезеу, ка сэ аскултэм тот че ць-а порунчит Домнул сэ не спуй.” <sup>34</sup> Атунч, Петру а ынчепут сэ ворбяскэ ши а зис: „Ын адевэр, вэд кэ Думнезеу ну есте пэртинитор, <sup>35</sup> чи кэ, ын орьче ням, чине се теме де Ел ши лукрязэ неприхэнире есте примит де Ел. <sup>36</sup> Ел а тримис Кувынтул Сэу фиилор луй Израел ши ле-а вестит Евангелия пэчий, прин Исус Христос, каре есте Домнул тутурор. <sup>37</sup> Штиць ворба фэкутэ прин тоатэ Иудея, ынчепынд дин Галилея, ын урма ботезулуй проповэдуит де Иоан; <sup>38</sup> кум Думнезеу а унс ку Духул Сфынт ши ку путере пе Исус дин Назарет, каре умбла дин лок ын лок, фэчя бине ши виндека пе тоць чей че ерау апэсаць де дяволул, кэч Думнезеу ера ку Ел. <sup>39</sup> Ной сунтем марторь а тот че а фэкут Ел ын цара иудеилор ши ын Иерусалим. Ей Л-ау оморыт, атырнынду-Л пе лемн. <sup>40</sup> Дар Думнезеу Л-а ынвият а

трея зи ши а ынгэдуит сэ Се арате, <sup>41</sup> ну ла тот народул, чи ноуэ, марторилор алешь май динаинте де Думнезеу, ноуэ, каре ам мынкат ши ам бэут ымпреунэ ку Ёл дупэ че а ынвият дин морць. <sup>42</sup> Исус не-а порунчит сэ проповэдуим народулуй ши сэ мэртурисим кэ Ёл а фост рындуит де Думнезеу Жудекэторул челор вий ши ал челор морць. <sup>43</sup> Тоць пророчий мэртурисеск деспре Ёл кэ орьчине креде ын Ёл капэтэ, прин Нумеле Луй, ертаря пэкателор.” <sup>44</sup> Пе кынд ростя Петру кувинтеле ачестя, С-а коборыт Духул Сфынт песте тоць чей че аскултау Кувынтул. <sup>45</sup> Тоць крединчоший тэяць ымпрежур каре венисерэ ку Петру ау рэмас уймиць кынд ау вэзут кэ дарул Духулуй Сфынт с-а вэрсат ши песте нямурь. <sup>46</sup> Кэч ый аузяу ворбинд ын лимбь ши мэринд пе Думнезеу. Атунч Петру а зис: <sup>47</sup> „Се поате опри апа ка сэ ну фие ботезаць ачештя, каре ау примит Духул Сфынт ка ши ной?” <sup>48</sup> Ши а порунчит сэ фие ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус Христос. Атунч, л-ау ругат сэ май рэмынэ кытева зиле ла ей.

## 11

<sup>1</sup> Апостолий ши фракций каре ерау ын Иудея ау аузит кэ ши нямуриле ау примит Кувынтул луй Думнезеу. <sup>2</sup> Ши кынд с-а суит Петру ла Иерусалим, ыл мустрау чей тэяць ымпрежур <sup>3</sup> ши зичяу: „Ай интрат ын касэ ла ниште оамень нетэяць ымпрежур ши ай мынкат ку ей.” <sup>4</sup> Петру а ынчепут сэ ле спунэ

пе рынд челе ынтымплате. Ел а зис: <sup>5</sup> „Ерам ын четатя Йопе ши, пе кынд мэ ругам, ам кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ ши ам авут о ведение: ун вас, ка о фацэ де масэ маре, легатэ ку челе патру колцурь, се кобора дин чер ши а венит пынэ ла мине. <sup>6</sup> Кынд м-ам уйтат ын еа, ам вэзут добитоачеле ку патру пичоаре де пе пэмынт, фяреле, тырытоареле ши пэсэриле черулуй. <sup>7</sup> Ши ам аузит ун глас, каре мъ-а зис: **‘Петре, скоалэ-те, тае ши мэнынкэ.’** <sup>8</sup> Дар еу ам рэспунс: ‘Ничдекум, Доамне, кэч нимик спуркат сау некурат н-а интрат вреодатэ ын гура мя.’ <sup>9</sup> Ши гласул мъ-а зис а доуа оарэ дин чер: **‘Че а курэцит Думнезеу, сэ ну нумешть спуркат.’** <sup>10</sup> Лукрул ачеста с-а фэкут де трей орь, апой тоате ау фост ридикате ярэшь ын чер. <sup>11</sup> Ши ятэ кэ, ындатэ, трей оамень тримишь дин Чезарея ла мине ау стат ла поарта касей ын каре ерам. <sup>12</sup> Духул мъ-а спус сэ плек ку ей, фэрэ сэ фак врео деосебире. Ачешть шасе фраць м-ау ынсоцит ши ей ши ам интрат ын каса омулуй. <sup>13</sup> Ел не-а историсит кум а вэзут ын каса луй пе ынжер стынд ынаинтя луй ши зикынду-й: ‘Тримите ла Йопе ши кямэ пе Симон, зис ши Петру, <sup>14</sup> каре-ць ва спуне кувинте прин каре вей фи мынтуит, ту ши тоатэ каса та.’ <sup>15</sup> Ши, кум ам ынчепут сэ ворбеск, Духул Сфынт С-а коборыт песте ей ка ши песте ной ла ынчепут. <sup>16</sup> Ши мъ-ам адус аминте де vorba Домнулуй, кум а зис: **‘Йоана ботезат ку апэ, дар войвець фи ботезаць**

ку Духул Сфынт.’ 17 Деч, дакэ Думнезеу ле-а дат ачелашь дар ка ши ноуэ, каре ам крезут ын Домнул Исус Христос, чине ерам еу сэ мэ ымпотривеск луй Думнезеу?” 18 Дупэ че ау аузит ачесте лукрурь, с-ау потолит, ау слэвит пе Думнезеу ши ау зис: „Думнезеу а дат деч ши нямурилор покэинцэ, ка сэ айбэ вяца.” 19 Чей че се ымпрэшттиясерэ дин причина пригонирый ынтымплате ку прилежул луй Штефан ау ажунс пынэ ын Феничия, ын Чипру ши ын Антиохия ши проповэдуяу Кувынтул нумай иудеилор. 20 Тотушь принтре ей ау фост кыцьва оамень дин Чипру ши дин Чирене, каре ау венит ын Антиохия, ау ворбит ши гречилор ши ле-ау проповэдуит Евангелия Домнулуй Исус. 21 Мына Домнулуй ера ку ей ши ун маре нумэр де оамень ау крезут ши с-ау ынторс ла Домнул. 22 Вестя деспре ей а ажунс ла урекиле Бисеричий дин Иерусалим, ши ау тримис пе Барнаба пынэ ла Антиохия. 23 Кынд а ажунс ел ши а възут харул луй Думнезеу, с-а букурат ши й-а ындемнат пе тоць сэ рэмынэ ку инимэ хотэрытэ алипиць де Домнул. 24 Кэч Барнаба ера ун ом де бине, плин де Духул Сфынт ши де крединцэ. Ши дестул де мулт народ с-а адэугат ла Домнул. 25 Барнаба с-а дус апой ла Тарс, ка сэ кауте пе Саул 26 ши, кынд л-а гэсит, л-а адус ла Антиохия. Ун ан ынтрег, ау луат парте ла адунэриле Бисеричий ши ау ынвэцат пе мулць оамень. Пентру ынтыяшь датэ, ученичилор ли с-а

дат нумеле де крештинь ын Антиохия. <sup>27</sup> Ын время ачея, с-ау коборыт ниште пророчь дин Иерусалим ла Антиохия. <sup>28</sup> Унул дин ей, нумит Агаб, с-а скулат ши а вестит, прин Духул, кэ ва фи о фоамете маре ын тоатэ лумя. Ши а фост, ын адевэр, ын зилеле ымпэратулуй Клаудиу. <sup>29</sup> Ученичий ау хотэрыт сэ тримитэ, фиекаре дупэ путеря луй, ун ажатор фрацилор каре локуяу ын Иудея, <sup>30</sup> чея че ау ши фэкут, ши ау тримис ачест ажатор ла презбитерь прин мына луй Барнаба ши а луй Саул.

## 12

<sup>1</sup> Кам пе ачеяшь време, ымпэратул Ирод а пус мыниле пе уний дин Бисерикэ, пентру ка сэ-й кинуяскэ, <sup>2</sup> ши а учис ку сабия пе Иаков, фрателе луй Иоан. <sup>3</sup> Кынд а вэзут кэ лукрул ачеста плаче иудеилор, а май пус мына ши пе Петру. (Ерау зилеле Празникулуй Азимелор.) <sup>4</sup> Дупэ че л-а принс ши л-а бэгат ын темницэ, л-а пус суб паза а патру чете де кыте патру осташь, ку гынд ка дупэ Паште сэ-л скоатэ ынаинтя народулуй. <sup>5</sup> Деч Петру ера пэзит ын темницэ, ши Бисерика ну ынчета сэ ыналце ругэчунь кэтре Думнезеу пентру ел. <sup>6</sup> Ын ноаптя зилей кынд авя де гынд Ирод сэ-л ынфэцишезе ла жудекатэ, Петру дормя ынтре дой осташь, легат де мынь ку доуэ ланцурь, ши ниште пэзиторь пэзяу темница ла ушэ. <sup>7</sup> Ши ятэ, ун ынжер ал Домнулуй а стат лынгэ ел пе неаштептате ши о луминэ а стрэлучит ын

темницэ. Ынжэрул а дештеплат пе Петру, ловинду-л ын коастэ, ши й-а зис: „Скоалэ-те, юте!” Ланцуриле й-ау кэзут жос де пе мынь. <sup>8</sup> Апой, ынжэрул й-а зис: „Ынчинжете ши лягэ-ць ынкэлцэминтя.” Ши ел а фэкут аша. Ынжэрул й-а май зис: „Ымбракэ-те ын хайнэ ши вино дупэ мине.” <sup>9</sup> Петру а ешит афарэ ши а мерс дупэ ел, фэрэ сэ штие дакэ че фэчя ынжэрул есте адевэрат. И се пэря кэ аре о ведение. <sup>10</sup> Дупэ че ау трекут де стража ынтый ши а доуа, ау ажунс ла поарта де фер, каре дэ ын четате, ши еа ли с-а дескис сингурэ; ау ешит ши ау трекут ынтр-о улицэ. Ындатэ, ынжэрул а плекат де лынгэ ел. <sup>11</sup> Кынд шь-а венит Петру ын фире, а зис: „Акум вэд ку адевэрат кэ Домнул а тримис пе ынжэрул Сэу ши м-а скэпат дин мына луй Ирод ши де ла тот че аштепта попорул иудеу.” <sup>12</sup> Дупэ че шь-а дат бине сяма де челе ынтымплате, с-а ындрептат спре каса Марией, мама луй Иоан, зис ши Марку, унде ерау адунаць мулць лаолалтэ ши се ругау. <sup>13</sup> А бэтут ла уша каре дэдя ын придвор, ши о служникэ, нумитэ Рода, а венит сэ вадэ чине е. <sup>14</sup> А куноскут гласул луй Петру ши, де букурие, ын лок сэ дескидэ, а алергат ынэунтру сэ дя де весте кэ Петру стэ ынаинтя порций. <sup>15</sup> „Ешь небунэ!” й-ау зис ей. Дар еа стэруя ши спуня кэ ел есте. Ей, димпотривэ, зичяу: „Есте ынжэрул луй.” <sup>16</sup> Петру ынсэ бэтя мереу. Ау дескис ши ау рэмас ынкремениць кынд л-ау взут. <sup>17</sup> Петру ле-а фэкут семн ку мына сэ такэ, ле-а историсит кум ыл скосесе



Домнул дин темницэ ши а зис: „Спунець лукрул ачеста луй Иаков ши фракцилор.” Апой а ешит ши с-а дус ынтр-алт лок. <sup>18</sup> Кынд с-а фэкут зиуэ, осташий ау фост ынтр-о маре фербере, ка сэ штие че с-а фэкут Петру. <sup>19</sup> Ирод, дупэ че л-а кэутат ын тоате пэрциле ши ну л-а афлат, а луат ла черчетаре пе пэзиторь ши а порунчит сэ-й омоаре. Ын урмэ, с-а коборыт дин Иудея ла Чезарея, ка сэ рэмынэ аколо. <sup>20</sup> Ирод ера фоарте мыният пе чей дин Тир ши дин Сидон. Дар ачештя ау венит тоць ынтр-ун гынд ла ел ши, дупэ че ау кыштигат де партя лор пе Бласт, каре ера май маре песте одая де дормит а ымпэратулуй, ау черут паче, пентру кэ цара лор се хрэня дин цара ымпэратулуй. <sup>21</sup> Ынтр-о зи анумитэ, Ирод с-а ымбрэкат ку хайнеле луй ымпэрэтешть, а шезут пе скаунул луй ымпэрэтеск ши ле ворбя. <sup>22</sup> Нородул а стригат: „Глас де Думнезеу, ну де ом!” <sup>23</sup> Ындатэ л-а ловит ун ынжер ал Домнулуй, пентру кэ ну дэдусе славэ луй Думнезеу. Ши а мурит мынкат де вермь. <sup>24</sup> Ынсэ Кувынтул луй Думнезеу се рэспындя тот май мулт, ши нумэрул ученичилор се мэря. <sup>25</sup> Барнаба ши Саул, дупэ че шь-ау ымплинит ынсэрчинаря, с-ау ынторс дин Иерусалим, луынд ку ей пе Иоан, зис ши Марку.

## 13

<sup>1</sup> Ын Бисерика дин Антиохия ерау ниште пророчь ши ынвэцэторь: Барнаба, Симон, нумит Нижер, Лучиу дин Чирене,

Манаен, каре фусесе крескут ымпреунэ ку кырмуиторул Ирод, ши Саул. <sup>2</sup> Пе кынд служяу Домнулуй ши постяу, Духул Сфынт а зис: „Пунеци-Мь деопарте пе Барнаба ши пе Саул пентру лукраря ла каре й-ам кемат.” <sup>3</sup> Атунч, дупэ че ау постит ши с-ау ругат, шь-ау пус мыниле песте ей ши й-ау лэсат сэ плече. <sup>4</sup> Барнаба ши Саул, тримишь де Духул Сфынт, с-ау коборыт ла Селеучия ши де аколо ау плекат ку корабия ла Чипру. <sup>5</sup> Ажуншь ла Саламина, ау вестит Кувынтул луй Думнезеу ын синагожиле иудеилор. Авяу де служитор пе Иоан. <sup>6</sup> Дупэ че ау стрэбэтут тоатэ инсула пынэ ла Пафос, ау ынтылнит пе ун врэжитор, пророк минчинос, ун иудеу, ку нумеле Бар-Исус, <sup>7</sup> каре ера ку дрегэторул Сержиус Паулус, ун ом ынцелепт. Ачеста дин урмэ а кемат пе Барнаба ши пе Саул ши шь-а арэтан доринца сэ аудэ Кувынтул луй Думнезеу. <sup>8</sup> Дар Елима, врэжиторул – кэч аша се тылкуеште нумеле луй –, ле стэтя ымпотривэ ши кэута сэ абатэ пе дрегэтор де ла крединцэ. <sup>9</sup> Атунч, Саул, каре се май нумеште ши Павел, фиинд плин де Духул Сфынт, с-а уйтат цинтэ ла ел <sup>10</sup> ши а зис: „Ом плин де тоатэ викления ши де тоатэ рэутатя, фиул дракулуй, врэжмаш ал орькэрей неприхэнирь, ну май ынчетезь ту сэ стрымбь кэиле дрепте але Домнулуй? <sup>11</sup> Акум, ятэ кэ мына Домнулуй есте ымпотрива та: вей фи орб ши ну вей ведя соареле пынэ ла о време.” Ындатэ

а кээут песте ел чацэ ши ынтунерик ши кэута быжбыинд ниште оамень каре сэл дукэ де мынэ. <sup>12</sup> Атунч, дрегэторул, кынд а вэзут че се ынтымпласе, а крезут ши а рэмас уймит де ынвэцэтура Домнулуй. <sup>13</sup> Павел ши товарэший луй ау порнит ку корабия дин Пафос ши с-ау дус ла Перга, ын Памфилия. Иоан с-а деспэрцит де ей ши с-а ынторс ла Иерусалим. <sup>14</sup> Дин Перга шы-ау урмат друмул ынаинте ши ау ажунс ла Антиохия дин Писидия. Ын зиуа Сабатулуй, ау интрат ын синагогэ ши ау шезут жос. <sup>15</sup> Дупэ читиря Лежий ши а Пророчилор, фронташий синагожий ау тримис сэ ле зикэ: „Фрацилор, дакэ авець ун кувынт де ындемн пентру народ, ворбиць.” <sup>16</sup> Павел с-а скулат, а фэкут семн ку мына ши а зис: „Бэрбаць израелиць ши вой каре вэ темець де Думнезеу, аскултаць! <sup>17</sup> Думнезеул ачестуй попор Израел а алес пе пэринций ноштри. А ридикат ла чинсте пе народул ачеста, ын тимпул шедерий луй ын цара Ежиптулуй, ши л-а скос дин Ежипт ку брацул Сэу чел путерник. <sup>18</sup> Тимп де апроапе патрузечь де ань, ле-а суферит пуртаря ын пустиу. <sup>19</sup> Ши, дупэ че а нимичит шапте попоаре ын Цара Канаанулуй, ле-а дат де моштенире пэмынтул лор, пентру апроапе патру суте чинчзечь де ань. <sup>20</sup> Дупэ ачесте лукрурь ле-а дат жудекэторь, пынэ ла пророкул Самуел. <sup>21</sup> Ей ау черут атунч ун ымпэрат. Ши, тимп де апроапе патрузечь де ань, Думнезеу ле-а дат пе Саул, фиул луй Кис, дин семинция луй Бениамин, <sup>22</sup> апой л-а

ынлэтурат ши ле-а ридикат ымпэрат пе Давид, деспре каре а мэртурисит астфел: 'Ам гэсит пе Давид, фиул луй Иесе, ом дупэ инима Мя, каре ва ымплини тоате воиле Меле.' <sup>23</sup> Дин сэмынца луй Давид, Думнезеу, дупэ фэгэдуинца Са, а ридикат луй Израел ун Мынтуитор, каре есте Исус. <sup>24</sup> Ынаинте де вениря Луй, Иоан проповэдуисе ботезул покэинцей ла тот народул луй Израел. <sup>25</sup> Ши Иоан, кынд ера ла сфыршитул ынсэрчинэрий луй, зичя: 'Чине кредець кэ сунт еу? Ну сунт Ачела, чи ятэ кэ дупэ мине вине Унул кэруя еу ну сунт вредник сэ-Й дезлег ынкэлцэминтя пичоарелор.'

<sup>26</sup> Фрацилор, фий ай нямулуй луй Авраам, ши чей че вэ темець де Думнезеу, воуэ в-а фост тримис Кувынтул ачестей мынтуирь.

<sup>27</sup> Кэч локуиторий дин Иерусалим ши май-марий лор н-ау куноскут пе Исус ши, прин фаптул кэ Л-ау осындит, ау ымплинит кувинтеле пророчилор, каре се читеск ын фиекаре Сабат. <sup>28</sup> Мэкар кэ н-ау гэсит ын Ел ничо винэ де моарте, тотушь ей ау черут луй Пилат сэ-Л омоаре. <sup>29</sup> Ши, дупэ че ау ымплинит тот че есте скрис деспре Ел, Л-ау дат жос де пе лемн ши Л-ау пус ынтр-ун мормынт. <sup>30</sup> Дар Думнезеу Л-а ынвият дин морць. <sup>31</sup> Ел С-а арэтат, тимп де май мулте zile, челор че се суисерэ ку Ел дин Галилея ла Иерусалим ши каре, акум, сунт марторий Луй ынаинтя народулуй. <sup>32</sup> Ши ной вэ адучем вестя ачаста бунэ кэ фэгэдуинца фэкутэ пэринцилор ноштри, <sup>33</sup> Думнезеу

а ымплинит-о пентру ной, копийй лор, ынвиинд пе Исус, дупэ кум есте скрис ын псалмул ал дойля: ‘Ту ештъ Фиул Меу, астэзь Те-ам нэскут.’ <sup>34</sup> Кэ Л-а ынвият дин морць, аша кэ ну Се ва май ынтоарче ын путрезире, а спус-о кынд а зис: ‘Вэ вой ымплини ку тоатэ крединчошия фэгэдуинцеле сфинте пе каре ле-ам фэкут луй Давид.’ <sup>35</sup> Де ачея май зиче ши ын алт псалм: ‘Ну вей ынгэдуи ка Сфынтул Тэу сэ вадэ путрезиря.’ <sup>36</sup> Ши Давид, дупэ че а служит челор дин время луй, дупэ планул луй Думнезеу, а мурит, а фост ынгропат лынгэ пэринций сэй ши а вэзут путрезиря. <sup>37</sup> Дар Ачела пе каре Л-а ынвият Думнезеу н-а вэзут путрезиря. <sup>38</sup> Сэ штиць дар, фрацилор, кэ ын Ел ви се вестеште ертаря пэкателор, <sup>39</sup> ши орьчине креде есте ертат прин Ел де тоате лукруриле де каре наць путут фи ертаць прин Лежя луй Мойсе. <sup>40</sup> Астфел, луаць сяма сэ ну ви се ынтымпле че се спуне ын пророчь: <sup>41</sup> ‘Уйтаци-вэ, диспрецуиторилор, мираци-вэ ши периць, кэч ын зилеле воастре ам сэ фак о лукраре пе каре н-о вещь креде ничдекум, дакэ в-ар историси-о чинева.’ ” <sup>42</sup> Кынд ау ешит афарэ, нямуриле й-ау ругат сэ ле ворбяскэ ши ын Сабатул виитор деспре ачеляшь лукрурь. <sup>43</sup> Ши дупэ че с-а ымпрэштият адунаря, мульць дин иудей ши дин прозелиций евлавиошь ау мерс дупэ Павел ши Барнаба, каре стэтяу де ворбэ ку ей ши-й ындемнау сэ стэруяскэ ын харул луй Думнезеу. <sup>44</sup> Ын Сабатул виитор, апроапе тоатэ четатя с-а

адунат ка сэ аудэ Кувынтул луй Думнезеу.  
<sup>45</sup> Иудей, кынд ау взэут нороаделе, с-ау умплут де пизмэ, ворбяу ымпотрива челор спусе де Павел ши-л батжокоряу. <sup>46</sup> Дар Павел ши Барнаба ле-ау зис ку ындрэзнялэ: „Кувынтул луй Думнезеу требау вестит май ынтый воуэ, дар, фииндкэ вой ну-л примиць ши сингурь вэ жудекаць невредничь де вяца вешникэ, ятэ кэ не ынтоарчем спре нямурь. <sup>47</sup> Кэч аша не-а порунчит Домнул: ‘Те-ам пус ка сэ фий Лумина нямурилор, ка сэ дучь мынтуиря пынэ ла маржиниле пэмынтулуй.’” <sup>48</sup> Нямуриле се букурау кынд ау аузит лукрул ачеста ши прямэряу Кувынтул Домнулуй. Ши тоць чей че ерау рындуиць сэ капете вяца вешникэ ау крезут. <sup>49</sup> Кувынтул Домнулуй се рэспындя ын тоатэ цара. <sup>50</sup> Дар иудей ау ынтэрытат пе фемеиле кучерниче ку вазэ ши пе фронташий четэций, ау стырнит о пригонире ымпотрива луй Павел ши Барнаба ши й-ау изгонит дин хотареле лор. <sup>51</sup> Павел ши Барнаба ау скутурат прафул де пе пичоаре ымпотрива лор ши с-ау дус ын Икония, <sup>52</sup> ын тимп че ученичий ерау плинь де букурие ши де Духул Сфынт.

## 14

<sup>1</sup> Ын Икония, Павел ши Барнаба ау интрат ын синагога иудеилор ши ау ворбит ын аша фел кэ о маре мулциме де иудей ши де гречь ау крезут. <sup>2</sup> Дар иудей каре н-ау крезут ау ынтэрытат ши ау рэзврэтит суфлетеле нямурилор ымпотрива фрацилор. <sup>3</sup> Тотушь

ау рэмас дестул де мултэ време ын Икония ши ворбяу ку ындрэзнялэ ын Домнул, каре адеверя Кувынтул привитор ла харул Сэу ши ынгэдуя сэ се факэ семне ши минунь прин мыниле лор. <sup>4</sup> Мулцимя дин четате с-а дезбинат: уний ерау ку иудейй, алций ку апостолий. <sup>5</sup> Нямуриле ши иудейй, ын ынвоире ку май-марий лор, с-ау пус ын мишкаре, ка сэ-й батжокоряскэ ши сэ-й учидэ ку петре. <sup>6</sup> Павел ши Барнаба ау ынцелес лукрул ачеста ши ау фужит ын четэциле Ликаонией: Листра ши Дербе, ши ын цинутул де примпрежур. <sup>7</sup> Ши ау проповэдуит Евангелия аколо. <sup>8</sup> Ын Листра ера ун ом непутинчос де пичоаре, олог дин наштере, каре ну умбласе ничодатэ. <sup>9</sup> Ел шедя жос ши аскулта пе Павел кынд ворбя. Павел с-а уйтат цинтэ ла ел, ши фииндкэ а вэзут кэ аре крединцэ ка сэ фие тэмэдуит, <sup>10</sup> а зис ку глас таре: „Скоалэ-те дрепт ын пичоаре.” Ши ел с-а скулат динтро сэритурэ ши а ынчепут сэ умбле. <sup>11</sup> Ла ведеря челор фэкуте де Павел, нороаделе шы-ау ридикат гласул ши ау зис ын лимба ликаониянэ: „Зейй с-ау коборыт ла ной ын кип оменеск.” <sup>12</sup> Пе Барнаба ыл нумяу Жупитер, яр пе Павел, Меркур, пентру кэ мынуя кувынтул. <sup>13</sup> Преотул луй Жупитер, ал кэруй темплу ера ла интраля четэций, а адус таурь ши кунунь ынаинтя порцилор ши воя сэ ле адукэ жертфэ, ымпреунэ ку нороаделе. <sup>14</sup> Апостолий Барнаба ши Павел, кынд ау аузит лукрул ачеста, шы-

ау рупт хайнеле, ау сэрит ын мижлокул народулуй ши ау стригат: <sup>15</sup> „Оаменилор, де че фачець лукрул ачеста? Ши ной сунтем оамень де ачешь фире ку вой; ной вэ адучем о весте бунэ, ка сэ вэ ынтоарчець де ла ачесте лукрурь дешарте ла Думнезеул чел виу, каре а фэкут черул, пэмынтул ши маря ши тот че есте ын еле. <sup>16</sup> Ел, ын вякуриле трекуте, а лэсат пе тоате нямуриле сэ умбле пе кэиле лор, <sup>17</sup> мэкар кэ, дрепт ворбинд, ну С-а лэсат фэрэ мэртурие, ынтрукыт в-а фэкут бине, в-а тримис плой дин чер ши тимпурь родитоаре, в-а дат хранэ дин белшуг ши в-а умплут инимиле де букурие.” <sup>18</sup> Абя ау путут сэ ымпедиче, ку ворбеле ачестя, пе нороаде, сэ ле адукэ жертфэ. <sup>19</sup> Атунч, ау венит пе неаштептате дин Антиохия ши Икония ниште иудей, каре ау ацьцат пе нороаде. Ачештя, дупэ че ау ымпрошкат пе Павел ку петре, л-ау тырыт афарэ дин четате, крезынд кэ а мурит. <sup>20</sup> Кынд л-ау ынконжурат ынсэ ученичий, Павел с-а скулат ши а интрат ын четате. А доуа зи, а плекат ку Барнаба ла Дербе. <sup>21</sup> Дупэ че ау проповэдуит Евангелия ын четатя ачеста, ши ау фэкут мулць ученичь, с-ау ынторс ла Листра, ла Икония ши ла Антиохия, <sup>22</sup> ынтэринд суфлетеле ученичилор. Ел ый ындемна сэ стэруяскэ ын крединцэ ши спуня кэ ын Ымпэрэция луй Думнезеу требуе сэ интрэм прин мулте неказурь. <sup>23</sup> Ау рындуит презбитерь ын фиекаре Бисерикэ ши, дупэ че с-ау ругат



ши ау постит, й-ау ынкрединцат ын мына Домнулуй, ын каре крезусерэ. <sup>24</sup> Ау трекут апой прин Писидия, ау венит ын Памфилия, <sup>25</sup> ау вестит Кувынтул ын Перга ши с-ау коборыт ла Аталия. <sup>26</sup> Де аколо ау мерс ку корабия ла Антиохия, де унде фусесерэ ынкрединцаць ын грижа харулуй луй Думнезеу пентру лукраря пе каре о сэвыршисерэ. <sup>27</sup> Дупэ вениря лор, ау адунат Бисерика ши ау историсит тот че фэкусе Думнезеу прин ей ши кум дескисесе нямурилор уша крединцей. <sup>28</sup> Ши ау рэмас дестул де мултэ време аколо, ку ученичий.

## 15

<sup>1</sup> Кыцьва оамень вениць дин Иудея ынвэцау пе фраць ши зичяу: „Дакэ ну сунтець тэяць ымпрежур дупэ обичеюл луй Мойсе, ну путець фи мынтуиць.” <sup>2</sup> Павел ши Барнаба ау авут ку ей ун виу скимб де ворбе ши пэрерь деосебите, ши фраций ау хотэрыт ка Павел ши Барнаба ши кыцьва динтре ей сэ се суге ла Иерусалим, ла апостоль ши презбитерь, ка сэ-й ынтребе асупра ачестей неынцележерь. <sup>3</sup> Дупэ че ау фост петрекуць де Бисерикэ пынэ афарэ дин четате, шь-ау урмат друмул прин Феничия ши Самария, историсинд ынтоарчеря нямурилор ла Думнезеу, ши ау фэкут о маре букурие тутурор фрацилор. <sup>4</sup> Кынд ау ажунс ла Иерусалим, ау фост примиць де Бисерикэ, де апостоль ши де презбитерь ши ау историсит тот че

фэкусе Думнезеу прин ей. <sup>5</sup> Атунч, уний дин партида фарисеилор, каре крезусерэ, с-ау ридикат ши ау зис кэ нямуриле требуе сэ фие тэяте ымпрежур ши сэ ли се чарэ сэ пэзяскэ Лежя луй Мойсе. <sup>6</sup> Апостолий ши презбитерий с-ау адунат лаолалтэ, ка сэ вадэ че есте де фэкут. <sup>7</sup> Дупэ че с-а фэкут мултэ ворбэ, с-а скулат Петру ши ле-а зис:

„Фрацилор, штиць кэ Думнезеу, де о бунэ букатэ де време, а фэкут о алежере ынтре вой, ка, прин гура мя, нямуриле сэ аудэ кувынтул Евангелией ши сэ крядэ. <sup>8</sup> Ши Думнезеу, каре куноаште инимиле, а мэртурисит пентру ей ши ле-а дат Духул Сфынт ка ши ноуэ. <sup>9</sup> Н-а фэкут ничо деосебире ынтре ной ши ей, ынтрукыт ле-а курэцит инимиле прин крединцэ. <sup>10</sup> Акум дар, де че испитиць пе Думнезеу ши пунець пе грумазул ученичилор ун жуг пе каре нич пэринций ноштри, нич ной ну л-ам путут пурта? <sup>11</sup> Чи кредем кэ ной, ка ши ей, сунтем мынтуиць прин харул Домнулуй Исус.” <sup>12</sup> Тоатэ адунаря а тэкут ши а аскултат пе Барнаба ши пе Павел, каре ау историсит тоате семнеле ши минуниле пе каре ле фэкусе Думнезеу прин ей ын мижлокул нямурилор. <sup>13</sup> Кынд ау ынчетат ей де ворбит, Иаков а луат кувынтул ши а зис:

„Фрацилор, аскултаци-мэ! <sup>14</sup> Симон а спус кум май ынтый Думнезеу Шь-а арункат привириле песте нямурь, ка сэ алягэ дин мижлокул лор ун попор каре сэ-й поарте Нумеле. <sup>15</sup> Ши ку фаптул ачеста

се потривеск кувинтеле пророчилор, дупэ кум есте скрис: <sup>16</sup> ‘Дупэ ачея, Мэ вой ынтоарче ши вой ридика дин ноу кортул луй Давид дин прэбуширя луй, ый вой зиди дэрымэтуриле ши-л вой ынэлца дин ноу, <sup>17</sup> пентру ка рэмэшица де оамень сэ кауте пе Домнул, ка ши тоате нямуриле песте каре есте кемат Нумеле Меу’, <sup>18</sup> зиче Домнул, каре фаче ачесте лукрурь ши кэруя Ый сунт куноскуте дин вешничие. <sup>19</sup> Де ачея, еу сунт де пэрере сэ ну се пунэ греутэць ачелора динтре нямурь каре се ынторк ла Думнезеу, <sup>20</sup> чи сэ ли се скрие доар сэ се феряскэ де пынгэририле идолилор, де курвие, де добитоаче сугрумате ши де сынже. <sup>21</sup> Кэч ынкэ дин векиме, Мойсе аре ын фиекаре четате оамень каре-л проповэдуеск, фииндкэ есте читит ын синагожь ын тоате зилеле де Сабат.” <sup>22</sup> Атунч, апостолий ши презбитерий ши ынтряга Бисерикэ ау гэсит ку кале сэ алягэ врео кыцьва динтре ей ши сэ-й тримитэ ла Антиохия, ымпреунэ ку Павел ши Барнаба. Ши ау алес пе Иуда, зис ши Барсаба, ши пе Сила, оамень ку вазэ ынтре фраць. <sup>23</sup> Ши ау скрис астфел прин ей: „Апостолий, презбитерий ши фракций: кэтре фракций динтре нямурь, каре сунт ын Антиохия, ын Сирия ши ын Чиличия, плекэчуне! <sup>24</sup> Фииндкэ ам аузит кэ уний, плекаць динтре ной фэрэ врео ынсэрчинаре дин партя ноастрэ, в-ау тулбурат прин ворбириле лор ши в-ау здрунчинат суфлетеле, зикынд сэ вэ

тэяць ымпрежур ши сэ пэзиць Лежя, <sup>25</sup> ной, дупэ че не-ам адунат ку тоций лаолалтэ, ку ун гынд, ам гэсит ку кале сэ алежем ниште оамень ши сэ-й тримитем ла вой, ымпреунэ ку пряюбиций ноштри Барнаба ши Павел, <sup>26</sup> оамений ачештя каре шь-ау пус ын жок вяца пентру Нумеле Домнулуй ностру Исус Христос. <sup>27</sup> Ам тримис дар пе Иуда ши пе Сила, каре вэ вор спуне, прин виу грай, ачеляшь лукрурь. <sup>28</sup> Кэч с-а пэрут нимерит Духулуй Сфынт ши ноуэ сэ ну май пунем песте вой ничо алтэ греутате декыт чея че требуе, <sup>29</sup> адикэ сэ вэ фериць де лукруриле жертфите идолилор, де сынже, де добитоаче сугрумате ши де курвие, лукрурь де каре, дакэ вэ вещь пэзи, ва фи бине де вой. Фиць сэнэтошь.” <sup>30</sup> Ей деч шь-ау луат рэмас-бун де ла Бисерикэ ши с-ау дус ла Антиохия, унде ау дат епистола мулцимий адунате. <sup>31</sup> Дупэ че ау читит-о, фракций с-ау букурат де ымбэрбэтаря пе каре ле-о адучя. <sup>32</sup> Иуда ши Сила, каре ши ей ерау пророчь, ау ындемнат пе фракць ши й-ау ынтэрит ку мулте кувинте. <sup>33</sup> Дупэ кытэва време, фракций й-ау лэсат сэ се ынтоаркэ ын паче ла ачeya де каре фусесерэ тримишь. <sup>34</sup> Тотушь Сила а гэсит ку кале сэ рэмынэ аколо. <sup>35</sup> Павел ши Барнаба ау рэмас ын Антиохия ши ынвэцау пе народ ши проповэдуяу, ку мулць алций, Кувынтул Домнулуй. <sup>36</sup> Дупэ кытева зиле, Павел а зис луй Барнаба: „Сэ не ынтоарчем ши сэ мержем пе ла фракций дин тоате четэциле ын

каре ам вестит Кувынтул Домнулуй, ка сэ ведем че май фак.” <sup>37</sup> Барнаба воя сэ я ку ел ши пе Иоан, нумит Марку, <sup>38</sup> дар Павел сокотя кэ ну есте бине сэ я ку ей пе ачела каре ый пэрэсисе дин Памфилия ши ну-й ынсоцисе ын лукраря лор. <sup>39</sup> Неынцележеря ачаста а фост дестул де маре, ка сэ-й факэ сэ се деспартэ унул де алтул. Барнаба а луат ку ел пе Марку ши а плекат ку корабия ла Чипру. <sup>40</sup> Павел шь-а алес пе Сила ши а плекат дупэ че а фост ынкрединцат де фраць ын грижа харулуй Домнулуй. <sup>41</sup> Ел а стрэбэтут Сирия ши Чиличия, ынтэринд Бисеричиле.

## 16

<sup>1</sup> Ын урмэ, Павел с-а дус ла Дербешу ши ла Листра. Ши ятэ кэ аколо ера ун ученик нумит Тимотей, фиул уней иудейче крединчоасе ши ал унуй татэ грек. <sup>2</sup> Фраций дин Листра ши Икония ыл ворбяу де бине. <sup>3</sup> Павел а врут сэ-л я ку ел ши, дупэ че л-а луат, л-а тэят ымпрежур, дин причина иудейлор каре ерау ын ачеле локурь, кэч тоць штаяу кэ татэл луй ера грек. <sup>4</sup> Пе кынд тречя прин четэць, ынвэца пе фраць сэ пэзяскэ хотэрыриле апостолилор ши презбитерилор дин Иерусалим. <sup>5</sup> Бисеричиле се ынтэряу ын крединцэ ши споряу ла нумэр дин зи ын зи. <sup>6</sup> Фииндкэ ау фост оприць де Духул Сфынт сэ вестяскэ Кувынтул ын Асия, ау трекут прин цинутул Фрижийей ши Галатией. <sup>7</sup> Ажуншь лынгэ Мисия, се прегэтяу сэ интре ын

Битиния; дар Духул луй Исус ну ле-а дат вое. <sup>8</sup> Ау трекут атунч прин Мисия ши с-ау коборыт ла Троа. <sup>9</sup> Ноаптя, Павел а авут о ведение: ун ом дин Мачедония стэтя ын пичоаре ши й-а фэкут урмэтоаря ругэминте: „Тречь ын Мачедония ши ажутэ-не!” <sup>10</sup> Дупэ ведения ачаста а луй Павел, ам кэутат ындатэ сэ не дучем ын Мачедония, кэч ынцележям кэ Домнул не кямэ сэ ле вестим Евангелия. <sup>11</sup> Дупэ че ам порнит дин Троа, ам мерс ку корабия дрепт ла Самогтрачия ши а доуа зи не-ам оприт ла Неаполис. <sup>12</sup> Де аколо не-ам дус ла Филипъ, каре есте чя динтый четате динтр-ун цинут ал Мачедонией ши о колоние романэ. Ын четатя ачаста ам стат кытева зиле. <sup>13</sup> Ын зиуа Сабатулуй, ам ешит пе поарта четэций, лынгэ ун рыу, унде кредям кэ се афлэ ун лок де ругэчуне. Ам шезут жос ши ам ворбит фемеилор, каре ерау адунате лаолалтэ. <sup>14</sup> Уна дин еле, нумитэ Лидия, вынзэтоаре де пурпурэ, дин четатя Тиатира, ера о фемее темэтоаре де Думнезеу ши аскулта. Домнул й-а дескис инима, ка сэ я аминте ла челе че спуня Павел. <sup>15</sup> Дупэ че а фост ботезатэ, еа ши каса ей, не-а ругат ши не-а зис: „Дакэ мэ сокотиць крединчоасэ Домнулуй, интраць ши рэмынець ын каса мя.” Ши не-а силит сэ интрэм. <sup>16</sup> Пе кынд не дучям ла локул де ругэчуне, не-а ешит ынаинте о роабэ, каре авя ун дух де гичире. Прин гичире, еа адучя мулт кыштиг стэпынилор ей. <sup>17</sup> Роаба ачаста с-а луат дупэ Павел ши дупэ ной ши стрига: „Оамений ачештя

сунт робий Думнезулуй челуй Пряыналт ши ей вэ вестеск каля мынтуирий.”<sup>18</sup> Аша а фэкут еа тимп де май мулте зиле. Павел, некэжит, с-а ынторс ши а зис духулуй: „Ын Нумеле луй Исус Христос ыць порунческ сэ ешь дин еа.” Ши а ешит кяр ын часул ачела.<sup>19</sup> Кынд ау вэзут стэпыний роабей кэ с-а дус нэдежда кыштигулуй лор, ау пус мына пе Павел ши пе Сила ши й-ау тырыт ын пяцэ ынаинтя фронташилор.<sup>20</sup> Й-ау дат пе мына дрегэторилор ши ау зис: „Оамений ачештя не тулбурэ четатя; сунт ниште иудей<sup>21</sup> каре вестеск ниште обичеюрь пе каре ной, романий, ну требуе нич сэ ле примим, нич сэ ле урмэм.”<sup>22</sup> Нородул с-а ридикат ши ел ымпотрива лор, ши дрегэторий ау пус сэ ле смулгэ хайнеле де пе ей ши ау порунчит сэ-й батэ ку нуеле.<sup>23</sup> Дупэ че ле-ау дат мулте ловитурь, й-ау арункат ын темницэ ши ау дат ын грижэ темничерулуй сэ-й пэзяскэ бине.<sup>24</sup> Темничерул, ка унул каре примисе о астфел де порункэ, й-а арункат ын темница динэунтру ши ле-а бэгат пичоареле ын бутучь.<sup>25</sup> Пе ла мезул нопций, Павел ши Сила се ругау ши кынтау кынтэрь де лаудэ луй Думнезуе, яр чей ынкишь ый аскултау.<sup>26</sup> Деодатэ, с-а фэкут ун маре кутремур де пэмынт, аша кэ с-ау клэтинат темелииле темницей. Ындатэ, с-ау дескис тоате ушиле ши с-ау дезлегат легэтуриле фиекэруя.<sup>27</sup> Темничерул с-а дештептат ши, кынд а вэзут ушиле темницей дескисе, а скос сабия ши ера сэ се омоаре, кэч кредя кэ чей ынкишь

ау фужит. <sup>28</sup> Дар Павел а стригат ку глас таре: „Сэ ну-ць фачь ничун рэу, кэч тоць сунтем аич.” <sup>29</sup> Атунч, темничерул а черут о луминэ, а сэрит ынэунтру ши, тремуринд де фрике, с-а арункат ла пичоареле луй Павел ши але луй Сила, <sup>30</sup> й-а скос афарэ ши ле-а зис: „Домнилор, че требуе сэ фак ка сэ фиу мынтуит?” <sup>31</sup> Павел ши Сила й-ау рэспунс: „Креде ын Домнул Исус ши вей фи мынтуит, ту ши каса та.” <sup>32</sup> Ши й-ау вестит Кувинтул Домнулуй, атыт луй, кыт ши тутурор челор дин каса луй. <sup>33</sup> Темничерул й-а луат ку ел кяр ын часул ачела дин ноапте, ле-а спэлат рэниле ши а фост ботезат ындатэ, ел ши тоць ай луй. <sup>34</sup> Дупэ че й-а дус ын касэ, ле-а пус маса ши с-а букурат ку тоатэ каса луй кэ а крезут ын Думнезеу. <sup>35</sup> Кынд с-а фэкут зиуэ, дрегэторий ау тримис пе чей че пуртау нуелеле сэ спунэ темничерулуй: „Дэ друмул оаменилор ачелора.” <sup>36</sup> Ши темничерул а спус луй Павел ачесте кувинте: „Дрегэторий ау тримис сэ ви се дя друмул; акум дар, ешиць афарэ ши дучеци-вэ ын паче.” <sup>37</sup> Дар Павел ле-а зис: „Дупэ че не-ау бэтут ку нуеле ын фаца тутурор фэрэ сэ фим жудекаць, пе ной, каре сунтем романь, не-ау арункат ын темницэ, ши акум не скот афарэ пе аскунс! Ну мерже аша! Сэ винэ ей сингурь сэ не скоатэ афарэ!” <sup>38</sup> Чей че пуртау нуелеле ау спус ачесте кувинте дрегэторилор. Ачештя с-ау темут кынд ау аузит кэ сунт романь. <sup>39</sup> Дрегэторий ау венит сэ-й потолкаскэ, й-



ау скос афарэ дин темницэ ши й-ау ругат сэ пэрэсяскэ четатя. <sup>40</sup> Ей ау ешит дин темницэ ши ау интрат ын каса Лидией; ши, дупэ че ау вэзут ши мынгыят пе фраць, ау плекат.

## 17

<sup>1</sup> Павел ши Сила ау трекут прин Амфиполь ши Аполония ши ау венит ын Тесалоник, унде ера о синагогэ а иудеилор. <sup>2</sup> Павел, дупэ обичеюл сэу, а интрат ын синагогэ. Трей зиле де Сабат а ворбит ку ей дин Скриптурь, <sup>3</sup> довединд ши лэмурунд кэ Христосул треба сэ пэтимяскэ ши сэ ынвие дин морць. „Ши ачест Исус, пе каре ви-л вестеск еу”, зичя ел, „есте Христосул.” <sup>4</sup> Уний дин ей ши о маре мулциме де гречь темэторь де Думнезеу ши мулте фемей де фрунте ау крезут ши ау трекут де партя луй Павел ши а луй Сила. <sup>5</sup> Дар иудеий каре ну крезусерэ, де пизмэ, ау луат ку ей ниште оамень фэрэ кэпэтый дин мулциме, ау фэкут глоатэ ши ау ынтэрытат четатя. С-ау нэпустит асупра касей луй Иасон ши кэутау пе Павел ши пе Сила ка сэ-й адукэ афарэ, ла народ. <sup>6</sup> Фииндкэ ну й-ау гэсит, ау тырыт пе Иасон ши пе врео кыцьва фраць ынаинтя дрегэторилор четэций ши стригау: „Оамений ачештя каре ау рэсколит лумя ау венит ши аич, <sup>7</sup> ши Иасон й-а гэздуит. Ей тоць лукрызэ ымпотрива порунчилор Чезарулуй ши спун кэ есте ун алт Ымпэрат: Исус.” <sup>8</sup> Прин ачесте ворбе, иудеий ау тулбурат народул ши пе

дрегэторий четэций, <sup>9</sup> каре ау дат друмул луй Иасон ши челорлалць нумай дупэ че ау кэпэгат де ла ей ун зэлог. <sup>10</sup> Фраций ау тримис ындатэ, ноаптя, пе Павел ши пе Сила ла Берея. Кынд ау сосит, ау интрат ын синагога иудеилор. <sup>11</sup> Иудеий ачештя авяу о инимэ май алясэ декыт чей дин Тесалоник. Ау примит Кувынтул ку тоатэ рывна ши черчетау Скриптуриле ын фиекаре зи, ка сэ вадэ дакэ че ли се спуня есте аша. <sup>12</sup> Мулць динтре ей ши дин фемеиле ку вазэ але гречилор ши мулць бэрбаць ау крезут. <sup>13</sup> Дар иудеий дин Тесалоник, кынд ау афлат кэ Павел вестя Кувынтул луй Думнезеу ши ын Берея, ау венит аколо, ка сэ тулбуре ши сэ ацьце нороаделе. <sup>14</sup> Атунч, фраций ау порнит ындатэ пе Павел спре маре; Сила ши Тимотей ау рэмас ын Берея. <sup>15</sup> Чей че ынсоцяу пе Павел л-ау дус пынэ ла Атена. Апой с-ау ынторс ку ынсэрчинаря сэ дукэ луй Сила ши луй Тимотей порунка сэ винэ кыт май курынд ла ел. <sup>16</sup> Пе кынд ый аштепта Павел ын Атена, и се ынтэрыта духул ла ведеря ачестей четэць плине де идоль. <sup>17</sup> Ын синагогэ стэтя деч де ворбэ ку иудеий ши ку оамений темэторь де Думнезеу, яр ын пяцэ стэтя де ворбэ ын фиекаре зи ку ачея пе каре-й ынтылня. <sup>18</sup> Уний дин филозофий епикуриень ши стоичь ау интрат ын ворбэ ку ел. Ши уний зичяу: „Че вря сэ спунэ палавражиул ачеста?” Алций, кынд л-ау аузит кэ вестеште пе Исус ши ынвиеря, зичяу: „Паре кэ вестеште ниште думнезей стрэинь.” <sup>19</sup> Атунч л-ау луат,

л-ау дус ла Ареопаг ши ау зис: „Путем сэ штим каре есте ачастэ ынвэцэтурэ ноуэ пе каре о вестешть ту? <sup>20</sup> Фииндкэ ту не адучь чева чудат ла ауз. Ам вря дар сэ штим че вря сэ зикэ ачаста.” <sup>21</sup> Кэч тоць атениений ши стрэиний каре стэтяу ын Атена ну-шь петречяу время ку нимик алтчева декыт сэ спунэ сау сэ аскулте чева ноу. <sup>22</sup> Павел а стат ын пичоаре ын мижлокул Ареопагулуй ши а зис: „Бэрбаць атениень! Ын тоате привинцеле вэ гэсеск фоарте релижиошь. <sup>23</sup> Кэч, пе кынд стрэбэтям четатя воастрэ ши мэ уйтам де апроапе ла лукруриле ла каре вэ ынкинаць вой, ам дескоперит кяр ши ун алтар пе каре есте скрис: ‘Унуй Думнезеу некуноскут!’ Ей бине, чея че вой чинстиць, фэрэ сэ куноаштець, ачея вэ вестеск еу. <sup>24</sup> Думнезеу каре а фэкут лумя ши тот че есте ын еа есте Домнул черулуй ши ал пэмынтулуй ши ну локуеште ын темпле фэкуте де мынь. <sup>25</sup> Ел ну есте служит де мынь оменешть, ка ши кынд ар авя требуинцэ де чева, Ел, каре дэ тутурор вяца, суфларя ши тоате лукруриле. <sup>26</sup> Ел а фэкут ка тоць оамений, ешиць динтр-унул сингур, сэ локуяскэ пе тоатэ фаца пэмынтулуй; ле-а ашезат арумите времурь ши а пус арумите хотаре локуинцей лор, <sup>27</sup> ка ей сэ кауте пе Думнезеу ши сэ се сияскэ сэ-Л гэсяскэ быжбыинд, мэкар кэ ну есте департе де фиекаре дин ной. <sup>28</sup> Кэч ын Ел авем вяца, мишкаря ши фиинца, дупэ кум ау зис ши уний дин поеций воштри: ‘Сунтем дин нямул Луй...’ <sup>29</sup> Астфел дар, фииндкэ сунтем де

ням дин Думнезеу, ну требуе сэ кредем кэ Думнезеиря есте асеменя аурулуй сау аржинтулуй сау петрей чоплите ку мештешужиря ши искусинца омулуй. <sup>30</sup> Думнезеу ну цине сяма де времуриле де нештиинцэ ши порунчеште акумуля тутурор оаменилор де претутиндень сэ се покэяскэ, <sup>31</sup> пентру кэ а рындуит о зи ын каре ва жудека лумя дупэ дрептате, прин Омул пе каре Л-а рындуит пентру ачаства ши деспре каре а дат тутурор оаменилор о довадэ нетэгэдуитэ прин фаптул кэ Л-а ынвият дин морць...” <sup>32</sup> Кынд ау аузит ей де ынвиеря морцилор, уний ышь бэтяу жок, яр алций ау зис: „Асупра ачестор лукрурь те вом аскулта алтэ датэ.” <sup>33</sup> Астфел, Павел а ешит дин мижлокул лор. <sup>34</sup> Тотушь уний ау трекут де партя луй ши ау крезут; ынтре ачештя ерау Дионисие Ареопажитул, о фемее нумитэ Дамарис ши алций ымпреунэ ку ей.

## 18

<sup>1</sup> Дупэ ачея, Павел а плекат дин Атена ши с-а дус ла Коринт. <sup>2</sup> Аколо, а гэсит пе ун иудеу нумит Акуила, де ням дин Понт, венит де курынд дин Италия, ку неваствэ-са Присчила, деоарече Клаудиу порунчисе ка тоць иудей сэ плече дин Рома. А венит ла ей. <sup>3</sup> Ши, фииндкэ авя ачелашь мештешуг, а рэмас ла ей ши лукау – месерия лор ера фачеря кортурилор. <sup>4</sup> Павел ворбя ын синагогэ ын фиекаре зи де Сабат ши ындуплека пе иудей ши пе гречь. <sup>5</sup> Дар кынд ау венит Сила ши Тимотей дин Мачедония,

Павел с-а дедат ын тотул проповедуирий ши доведя иудеилор кэ Исус есте Христосул. <sup>6</sup> Фииндкэ иудей и се ымпотривяу ши-л батжокоряу, Павел шь-а скутурат хайнеле ши ле-а зис: „Сынжеле востру сэ кадэ асупра капулуй востру; еу сунт курат. Де акум ынколо, мэ вой дуче ла нямурь.” <sup>7</sup> Ши дупэ че а ешит де аколо, а интрат ын каса унуй ом темэтор де Думнезеу, нумит Иуст, а кэруй касэ ера вечинэ ку синагога. <sup>8</sup> Дар Крисп, фронташул синагожий, а крезут ын Домнул ымпреунэ ку тоатэ каса луй. Ши мулць динтре коринтень, каре аузисерэ пе Павел, ау крезут ши ей ши ау фост ботезаць. <sup>9</sup> Ноаптя, Домнул а зис луй Павел ынтро ведение: „**Ну те теме, чи ворбеште ши ну тэчя,** <sup>10</sup> **кэчЕу сунт ку тине ши нимень ну ва пуне мына пе тине ка сэ-ць факэ рэу; ворбеште, фииндкэ ам мулт народ ын ачестэ четате.**” <sup>11</sup> Аич а рэмас ун ан ши шасе лунь ши ынвэца принтре коринтень Кувынтул луй Думнезеу. <sup>12</sup> Пе кынд ера Галион кырмуитор ал Ахаей, иудей с-ау ридикат ку ун гынд ымпотрива луй Павел, лау дус ынаинтя скаунулуй де жудекатэ <sup>13</sup> ши ау зис: „Омул ачеста ацьцэ пе оамень сэ се ынкине луй Думнезеу ынтр-ун фел каре есте ымпотрива Лежий.” <sup>14</sup> Павел воя сэ ынчапэ ворба, кынд Галион а зис иудеилор:

„Дакэ ар фи ворба де врео фаптэ ря сау де врео блестемэцие, в-аш аскулта дупэ кувиинцэ, иудеилор! <sup>15</sup> Дар, дакэ есте ворба де неынцележерь асупра унуй

кувынт, асупра унор нуме ши асупра Лежий воастрэ, тряба воастрэ; еу ну вряу сэ фиу жудекэтор песте ачесте лукрурь.”<sup>16</sup> Ши й-а алунгат де ла скаунул де жудекатэ.<sup>17</sup> Атунч, ау пус тоць мына пе Состен, фронташул синагожий, ши-л бэтяу ынаинтя скаунулуй де жудекатэ, фэрэ ка луй Галион сэ-й песе.<sup>18</sup> Павел а май рэмас дестул де мултэ време ын Коринт. Ын урмэ, шь-а луат зиуа бунэ де ла фраць ши а плекат ку корабия спре Сирия, ымпреунэ ку Присчила ши Акуила, дупэ че шь-а тунс капул ын Кенкрея, кэч фэкусе о журуинцэ.<sup>19</sup> Ау ажунс ын Ефес; ши Павел а лэсат аколо пе ынсоциторий луй. А интрат ын синагогэ ши а стат де ворбэ ку иудей,<sup>20</sup> каре л-ау ругат сэ рэмынэ ла ей май мултэ време. Ел ынсэ н-а воит,<sup>21</sup> чи шь-а луат рэмас-бун де ла ей ши а зис: „Требуе нумайдекыт ка сэרבэтоаря каре вине с-о фак ын Иерусалим. Дакэ ва вои Думнезеу, мэ вой ынтоарче ярэшь ла вой.” Ши а плекат дин Ефес.<sup>22</sup> С-а дат жос дин корабие ын Чезарея, с-а суит ла Иерусалим ши, дупэ че а урат де бине Бисеричий, с-а коборыт ын Антиохия.<sup>23</sup> Дупэ че а петрекут кытэва време ын Антиохия, Павел а плекат ши а стрэбэтут дин лок ын лок цинутул Галатией ши Фрижией, ынтэринд пе тоць ученичий.<sup>24</sup> Ла Ефес, а венит ун иудеу нумит Аполо, де ням дин Александрия. Омул ачеста авя дарул ворбирий ши ера тарэ ын Скриптурь.<sup>25</sup> Ел ера ынвэцат ын че привеште Каля

Домнулуй, авя ун дух ынфокат ши ворбя ши ынвэца амэнунцит пе оамень деспре Исус, мэкар кэ ну куноштя декыт ботезул луй Иоан. <sup>26</sup> А ынчепут а ворби ку ындрэзнялэ ын синагогэ. Акуила ши Присчила, кынд л-ау аузит, л-ау луат ла ей ши й-ау арэтат май ку де-амэнунтул Каля луй Думнезеу. <sup>27</sup> Фииндкэ ел воя сэ трякэ ын Ахая, фракций л-ау ымбэрбэтат сэ се дукэ ши ау скрис ученичилор сэ-л примяскэ бине. Кынд а ажунс, а ажутат мулт, прин харул луй Думнезеу, пе чей че крезусерэ, <sup>28</sup> кэч ынфрунта ку путере пе иудей ынаинтя народулуй ши ле доведя дин Скриптурь кэ Исус есте Христосул.

## 19

<sup>1</sup> Пе кынд ера Аполо ын Коринт, Павел, дупэ че а трекут прин цинутуриле де сус але Асией, а ажунс ла Ефес. Аич а ынтылнит пе кыцьва ученичь <sup>2</sup> ши ле-а зис: „Аць примит вой Духул Сфынт кынд аць крезут?” Ей й-ау рэспунс: „Нич н-ам аузит мэкар кэ а фост дат ун Дух Сфынт.” <sup>3</sup> „Дар ку че ботез аць фост ботезаць?” ле-а зис ел. Ши ей ау рэспунс: „Ку ботезул луй Иоан.” <sup>4</sup> Атунч Павел а зис: „Иоан а ботезат ку ботезул покэинцей ши спуня народулуй сэ крядэ ын Чел че веня дупэ ел, адикэ ын Исус.” <sup>5</sup> Кынд ау аузит ей ачесте ворбе, ау фост ботезаць ын Нумеле Домнулуй Исус. <sup>6</sup> Кынд шь-а пус Павел мыниле песте ей, Духул Сфынт С-а коборыт песте ей ши ворбяу ын алте

лимбь ши пророчяу. <sup>7</sup> Ерау кам дойспрезече бэрбаць де тоць. <sup>8</sup> Ын урмэ, Павел а интрат ын синагогэ, унде ворбя ку ындрэзнялэ. Тимп де трей лунь а ворбит ку ей деспре лукруриле привитоаре ла Ымпэрэция луй Думнезеу ши кэута сэ ындуплече пе чей че-л аскултау. <sup>9</sup> Дар, фииндкэ уний рэмыняу ымпетриць ши некрединчошь ши ворбяу де рэу Каля Домнулуй ынаинтя народулуй, Павел а плекат де ла ей, а деспэрцит пе ученичь де ей ши а ынвэцат ын фиекаре зи пе народ ын шкоала унуя нумит Тиран. <sup>10</sup> Лукрул ачеста а цинут дой ань, аша кэ тоць чей че локуяу ын Асия, иудей ши гречь, ау аузит Кувынтул Домнулуй. <sup>11</sup> Ши Думнезеу фэчя минунь немайпомените прин мыниле луй Павел, <sup>12</sup> пынэ аколо кэ песте чей болнавь се пуняу басмале сау шорцурь каре фусесерэ атинсе де трупул луй ши-й лэсау болиле ши ешяу дин ей духуриле реле. <sup>13</sup> Ниште ексорчишьт иудей, каре умблау дин лок ын лок, ау ынчеркат сэ кеме Нумеле Домнулуй Исус песте чей че авяу духурь реле, зикынд: „Вэ жур пе Исус, пе каре-Л проповэдуеште Павел, сэ ешиць афарэ!” <sup>14</sup> Чей че фэчяу лукрул ачеста ерау шапте фечорь ай луй Счева, ун преот иудеу дин чей май де сямэ. <sup>15</sup> Духул чел рэу ле-а рэспунс: „Пе Исус Ыл куноск ши пе Павел ыл штиу, дар вой чине сунтець?” <sup>16</sup> Ши омул ын каре ера духул чел рэу а сэрит асупра лор, й-а бируит пе амындой ши й-а скинжюит



ын аша фел кэ ау фужит гой ши рэниць дин каса ачея. <sup>17</sup> Лукрул ачеста а фост куноскут де тоць иудей, де тоць гречий каре локуяу ын Ефес, ши й-а апукат фрика пе тоць, ши Нумеле Домнулуй Исус ера прослэвит. <sup>18</sup> Мулць дин чей че крезусерэ веняу сэ мэртурияска ши сэ спунэ че фэкусерэ. <sup>19</sup> Ши уний дин чей че фэкусерэ врэжиторий шы-ау адус кэрциле ши ле-ау арс ынаинтя тутурор; прецул лор с-а сокотит ла чинчзечь де мий де аржинць. <sup>20</sup> Ку атыта путере се рэспындя ши се ынтэря Кувынтул Домнулуй. <sup>21</sup> Дупэ че с-ау петрекут ачесте лукрурь, Павел шы-а пус де гынд сэ се дукэ ла Иерусалим, трекунд прин Мачедония ши Ахая. „Дупэ че вой мерже аколо”, ышь зичя ел, „требуе сэ вэд ши Рома.” <sup>22</sup> А тримис ын Мачедония пе доуэ дин ажудоареле луй, пе Тимотей ши Ераст, яр ел а май рэмас кытэва време ын Асия. <sup>23</sup> Пе время ачея, с-а фэкут о маре тулбураре ку привире ла Каля Домнулуй. <sup>24</sup> Ун аржинтар, нумит Димитрие, фэчя темпле де аржинт де-але Дианей ши адучя лукрэторилор сэй ну пущин кыштиг ку еле. <sup>25</sup> Й-а адунат ла ун лок, ымпреунэ ку чей де ачеяшь месерие, ши ле-а зис: „Оаменилор, штиць кэ богэция ноастрэ атырнэ де месерия ачеста <sup>26</sup> ши ведець ши аузиць кэ Павел ачеста, ну нумай ын Ефес, дар апроапе ын тоатэ Асия, а ындуплекат ши а абэтут мулт народ ши зиче кэ зей фэкуць де мынь ну сунт думнезей.

27 Примеждия каре вине дин ачест фапт ну есте нумай кэ месерия ноастрэ каде ын диспрец, дар ши кэ темплул марий зеице Диана есте сокотит ка о нимика, ши кяр мэреция ачелея каре есте чинститэ ын тоатэ Асия ши ын тоатэ лумя есте нимичитэ.” 28 Кувинтеле ачестя й-ау умплут де мыние ши ау ынчепут сэ стриже: „Маре есте Диана ефесенилор!” 29 Тоатэ четатя с-а тулбурат. Ау нэвэлит ку тоций ынтр-ун гынд ын тятру ши ау луат ку ей пе мачедонений Гаюс ши Аристарх, товарэший де кэлэторие ай луй Павел. 30 Павел воя сэ винэ ынаинтя народулуй, дар ну л-ау лэсат ученичий. 31 Кяр ши уний дин май-марий Асией, карей ерау приетень, ау тримис ла ел сэ-л роаже сэ ну се дукэ ла тятру. 32 Уний стригау уна, алций алта, кэч адунаря ера ын ынвэлмэщялэ ши чей май мулць нич ну штияу пентру че се адунасерэ. 33 Атунч, ау скос дин народ пе Александру, пе каре иудей ыл ымпинжяу ынаинте. Александру а фэкут семн ку мына ши воя сэ се апере ынаинтя народулуй. 34 Дар кынд л-ау куноскут кэ есте иудеу, ау стригат тоць ынтр-ун глас, тимп де апроапе доуэ часурь: „Маре есте Диана ефесенилор!” 35 Тотушь логофэтул а потолит народул ши а зис: „Бэрбаць ефесень, чине есте ачела каре ну штие кэ четатя ефесенилор есте пэзитоаря темплулуй марий Диане ши а кипулуй ей кэзут дин чер? 36 Фииндкэ нимень ну поате сэ тэгэдуяскэ лукрул ачеста, требуе сэ вэ потолиць ши сэ ну фачець нимик ку

порнире некибзуитэ. <sup>37</sup> Кэч аць адус аич пе оамений ачештя, каре ну сунт виноваць нич де жефуирия темплулуй, нич де хулэ ымпотрива зеицей ноастре. <sup>38</sup> Деч, дакэ, ын адевэр, Димитрие ши мештерий луй ау сэ се плынгэ ымпотрива куйва, сунт зиле де жудекатэ ши сунт дрегэторь; сэ се пыраскэ уний пе алций. <sup>39</sup> Дар, дакэ умблаць дупэ алтчева, се ва хотэры ынтр-о адунаре лежуитэ. <sup>40</sup> Ной, де фапт, сунтем ын примеждие сэ фим ынвинуиць де рэскоалэ пентру челе ынтымплате астэзь, кэч н-авем ничун темей ка сэ путем ындрептэци зарва ачаста.” <sup>41</sup> Дупэ ачесте кувинте, а дат друмул адунэрий.

## 20

<sup>1</sup> Кынд а ынчетат зарва, Павел а кемат пе ученичь ши, дупэ че ле-а дат сфатурь, шь-а луат зиуа бунэ де ла ей ши а плекат ын Мачедония. <sup>2</sup> А стрэбэтут цинутул ачеста ши а дат ученичилор о мулциме де сфатурь. Апой а венит ын Гречия, <sup>3</sup> унде а рэмас трей лунь. Ера гата сэ плече ку корабия ын Сирия, дар иудейй-ау ынтинс курсе. Атунч с-а хотэрыт сэ се ынтоаркэ прин Мачедония. <sup>4</sup> Авя ка товарэшь пынэ ын Асия пе: Сопатер дин Берея, фиул луй Пир, Аристарх ши Секунд дин Тесалоник, Гаюс дин Дербе, Тимотей, прекум ши Тихик ши Трофим, каре ерау дин Асия. <sup>5</sup> Ачештя ау луат-о ынаинте ши не-ау аштептат ла Троа. <sup>6</sup> Яр ной, дупэ зилеле Празникулуй Азимелор, ам плекат

ку корабия дин Филипъ ши, ын чинч зиле, ам ажунс ла ей ын Троа, унде ам стат шапте зиле. <sup>7</sup> Ын зиуа динтый а сэптэмыний, ерам адунаць лаолалтэ ка сэ фрынжем пыня. Павел, каре треба сэ плече а доуа зи, ворбя ученичилор ши шь-а лунжит ворбиря пынэ ла мезул нопций. <sup>8</sup> Ын одая де сус, унде ерам адунаць, ерау мулте луминь. <sup>9</sup> Ши ун тынэр, нумит Еутих, каре шедя пе ферястрэ, а адормит де-а бинеля ын тимпул лунжий ворбирь а луй Павел; бируит де сомн, а кэзут дин катул ал трейля ши а фост ридикат морт. <sup>10</sup> Дар Павел с-а коборыт, с-а репезит спре ел, л-а луат ын браце ши а зис: „Ну вэ тулбураць, кэч суфлетул луй есте ын ел.” <sup>11</sup> Дупэ че с-а суит ярэшь, а фрынт пыня, а чинат ши а май ворбит мултэ време пынэ ла зиуэ. Апой а плекат. <sup>12</sup> Флэкэул а фост адус виу, ши лукрул ачеста а фост причина уней марь мынгьерь. <sup>13</sup> Ной ам венит ынаинтя луй Павел ла корабие ши ам плекат ку корабия ла Асос, унде не ынвоисерэм сэ не ынтылним дин ноу, пентру кэ ел треба сэ факэ друмул пе жос. <sup>14</sup> Кынд с-а ынтылнит ку ной ын Асос, л-ам луат ын корабие ши не-ам дус ла Митилене. <sup>15</sup> Де аич ам мерс пе маре ши а доуа зи ам ажунс ын фаца инсулей Киос. Ын зиуа урмэтоаре, де абя ам атинс Самос, не-ам оприт ын Трогилион ши а доуа зи ам венит ла Милет. <sup>16</sup> Павел се хотэрысе сэ трякэ пе лынгэ Ефес, фэрэ сэ се опряскэ аич, ка сэ ну пярдэ время ын Асия, кэч се

грэбя ка, дакэ-й ва фи ку путинцэ, сэ фие ын Иерусалим де Зиуа Чинчзечимий. <sup>17</sup> Ынсэ дин Милет, Павел а тримис ла Ефес ши а кемат пе презбитерий Бисеричий. <sup>18</sup> Кынд ау венит ла ел, ле-а зис:

„Штиць кум м-ам пуртат ку вой ын тоатэ время, дин зиуа динтый ын каре ам пус пичорул пе пэмынтул Асией. <sup>19</sup> Ам служит Домнулуй ку тоатэ смерения, ку мулте лакримь ши ын мижлокул ынчеркэрилор пе каре ми ле ридикау унелтириле иудеилор. <sup>20</sup> Штиць кэ н-ам аскунс нимик дин че вэ ера де фолос ши ну м-ам темут сэ вэ проповэдуеск ши сэ вэ ынвэц ынаинтя народулуй ши ын касе <sup>21</sup> ши сэ вестеск иудеилор ши гречилор покэинца фацэ де Думнезеу ши крединца ын Домнул ностру Исус Христос. <sup>22</sup> Ши акумуля, ятэ кэ, ымпинс де духул, мэ дук ла Иерусалим, фэрэ сэ штиу че ми се ва ынтымпла аколо. <sup>23</sup> Нумай Духул Сфынт мэ ынштиинцязэ дин четате ын четате кэ мэ аштяптэ ланцурь ши неказурь. <sup>24</sup> Дар еу ну цин нумайдекыт ла вяца мя, ка ши кум мь-ар фи скумпэ, чи вряу нумай сэ-мь сфыршеск ку букурие каля ши служба пе каре ам примит-о де ла Домнул Исус, ка сэ вестеск Евангелия харулуй луй Думнезеу. <sup>25</sup> Ши акумуля, штиу кэ ну-мь вещь май ведя фаца, вой тоць ачея ын мижлокул кэрора ам умблат проповэдуинд Ымпэрэция луй Думнезеу. <sup>26</sup> Де ачея вэ мэртурисеск астэзь кэ сунт курат де сынжеле тутурор. <sup>27</sup> Кэч ну м-ам ферит сэ вэ вестеск тот планул луй Думнезеу. <sup>28</sup> Луаць сяма дар ла вой ыншивэ

ши ла тоатэ турма песте каре в-а пус Духул Сфынт епископъ, ка сэ пэсториць Бисерика Домнулуй, пе каре а кыштигат-о ку ынсушь сынжеле Сэу. <sup>29</sup> Штиу бине кэ, дупэ плекаря мя, се вор выры ынтре вой лупь рэпиторь, каре ну вор круца турма, <sup>30</sup> ши се вор скула дин мижлокул востру оамень каре вор ынвэца лукрурь стрикэчоасе, ка сэ трагэ пе ученичь де партя лор. <sup>31</sup> Де ачея вегяць ши адучеци-вэ аминте кэ, тимп де трей ань, зи ши ноапте, н-ам ынчетат сэ сфэтуеск ку лакримь пе фиекаре дин вой. <sup>32</sup> Ши акум, фрацилор, вэ ынкрединцез ын мына луй Думнезеу ши а Кувынтулуй харулуй Сэу, каре вэ поате зиди суфлетеште ши вэ поате да моштениря ымпреунэ ку тоць чей сфинциць. <sup>33</sup> Н-ам рывнит нич ла аржинтул, нич ла аурул, нич ла хайнеле куйва. <sup>34</sup> Сингурь штиць кэ мыниле ачестя ау лукрат пентру требуинцеле меле ши але челор че ерау ку мине. <sup>35</sup> Ын тоате привинцеле в-ам дат о пилдэ ши в-ам арэтат кэ, лукрынд астфел, требуе сэ ажутаць пе чей слабь ши сэ вэ адучець аминте де кувинтеле Домнулуй Исус, каре Ынсушь а зис: **‘Есте май фериче сэ дай декыт сэ примешть.’** ” <sup>36</sup> Дупэ че а ворбит астфел, а ынженункят ши с-а ругат ымпреунэ ку ей тоць. <sup>37</sup> Ши ау избукнит ку тоций ын лакримь, ау кэзут пе грумазул луй Павел ши л-ау сэрутат. <sup>38</sup> Кэч ерау ынтристаць май алес де vorba пе каре ле-о спусесе ел, кэ ну-й вор май ведя фаца. Ши л-ау петрекут пынэ ла корабие.

## 21

<sup>1</sup> Дупэ че не-ам смулс дин брацелe лор, ам плекат пе апэ ши не-ам дус дрепт ла Кос, а доуа зи ла Родос ши де-аколо ла Патара. <sup>2</sup> Ам гэсит о корабиe каре авя сэ трякэ ын Феничия, не-ам суит ын еа ши ам плекат. <sup>3</sup> Ам трекут прин фаца инсулей Чипру, ам лэсат-о ла стынга ши не-ам урмат друмул спре Сирия, апой не-ам дат жос ын Тир, унде авя сэ се дескарче корабиa. <sup>4</sup> Аколо ам гэсит пе ученичъ ши ам рэмас шапте зиле. Ученичий, прин Духул, зичяу луй Павел сэ ну се суге ла Иерусалим. <sup>5</sup> Дар кынд с-ау ымплинит зилеле, ам плекат ши не-ам възут де друм; ши не-ау петрекут тоць, ку невестеле ши копий, пынэ афарэ дин четате. Ам ынженункят пе мал ши не-ам ругат. <sup>6</sup> Апой не-ам луат зиуа бунэ уний де ла алций ши ной не-ам суит ын корабиe, яр ей с-ау ынторс акасэ. <sup>7</sup> Дупэ че не-ам испрэвит кэлэтория пе маре, дин Тир ам плекат ла Птолемаида, унде ам урат де бине фрацилор ши ам стат ла ей о зи. <sup>8</sup> А доуа зи, ам плекат ши ам ажунс ла Чезарея. Ам интрат ын каса луй Филип евангелистул, каре ера унул дин чей шапте, ши ам гэздуит ла ел. <sup>9</sup> Ел авя патру фете фечоаре, каре пророчяу. <sup>10</sup> Фииндкэ стэтям де май мулте зиле аколо, ун пророк нумит Агаб с-а коборыт дин Иудея <sup>11</sup> ши а венит ла ной. А луат брыул луй Павел, шь-а легат пичоареле ши мыниле ши а зис: „Ятэ че зиче Духул Сфынт: ‘Аша вор лега иудеий ын Иерусалим пе омул ачела ал куй есте брыул

ачеста ши-л вор да ын мыниле нямурилор.’ ”  
12 Кынд ам аузит лукрул ачеста, атыт ной, кыт ши чей де аколо ам ругат пе Павел сэ ну се суге ла Иерусалим. 13 Атунч Павел а рэспунс: „Че фачець де плынжець аша ши-мь рупець инима? Еу сунт гата ну нумай сэ фиу легат, дар кяр сэ ши мор ын Иерусалим пентру Нумеле Домнулуй Исус.” 14 Дакэ ам вэзут кэ ну-л путем ындуплека, н-ам май стэруит ши ам зис: „Факэ-се воя Домнулуй!” 15 Дупэ зилеле ачеля, не-ам прегэтит де плекаре ши не-ам суит ла Иерусалим. 16 Кыцьва ученичь дин Чезарея ау венит ши ей ку ной ши не-ау дус ла унул нумит Мнасон, дин Чипру, векь ученик, ла каре авям сэ гэздуйм. 17 Кынд ам ажунс ла Иерусалим, фракций не-ау примит ку букурие. 18 А доа зи, Павел а мерс ку ной ла Иаков ши тоць презбитерий с-ау адунат аколо. 19 Дупэ че ле-а дат зиуа бунэ, ле-а историсит ку де-амэунтул че фэкусе Думнезеу ын мижлокул нямурилор прин служба луй. 20 Кынд л-ау аузит, ау прослэвит пе Думнезеу. Апой, й-ау зис: „Везь, фрате, кыте мий де иудей ау крезут ши тоць сунт плинь де рывнэ пентру Леже. 21 Дар ей ау аузит деспре тине кэ ынвечь пе тоць иудей каре трэеск принтре нямурь сэ се лепеде де Мойсе, кэ ле зичь сэ нушь тае копий ымпрежур ши сэ ну трэескэ потривит ку обичеюриле. 22 Че есте де фэкут? Негрешит, мулцимя аре сэ се адуне, кэч вор аузи кэ ай венит. 23 Деч,



фэ че-ць вом спуне ной. Аvem аич патру бэрбаць, каре ау фэкут о журуинцэ. <sup>24</sup> Я-й ку тине, курэцеште-те ымпреунэ ку ей ши келтуеште ту пентру ей, ка сэ-шь радэ капул. Ши астфел вор куноаште тоць кэ ну есте нимик адевэрат дин челе че ау аузит деспре тине, чи кэ ши ту умбли ынтокмай дупэ рындуялэ ши пэзешть Лежя. <sup>25</sup> Ку привире ла нямуриле каре ау крезут, ной ам хотэрыт ши ле-ам скрис кэ требуе сэ се феряскэ де лукруриле жертфите идолилор, де сынже, де добитоаче сугрумате ши де курвие.” <sup>26</sup> Атунч, Павел а луат пе оамений ачея, с-а курэцит ши а интрат ку ей а доуа зи ын Темплу, ка сэ вестяскэ сфыршитул зилелор курэцирий, кынд се ва адуче жертфэ пентру фиекаре дин ей. <sup>27</sup> Кэтре сфыршитул челор шапте зиле, иудей дин Асия, кынд ау вэзут пе Павел ын Темплу, ау ынтэрытат тот народул, ау пус мыниле пе ел <sup>28</sup> ши ау ынчепут сэ стриже: „Бэрбаць израелиць, даць ажутор! Ятэ омул каре проповэдуеште претутиндень ши ын тоатэ лумя ымпотрива народулуй, ымпотрива Лежий ши ымпотрива локашулуй ачестуя, ба ынкэ а вырыт ши пе ниште гречь ын Темплу ши а спуркат ачест локаш сфынт.” <sup>29</sup> Ын адевэр, вэзусерэ май ынаинте пе Трофим, Ефесянул, ымпреунэ ку ел ын четате ши кредяу кэ Павел ыл бэгасе ын Темплу. <sup>30</sup> Тоатэ четатя с-а пус ын мишкаре ши с-а стрынс народул дин тоате пэрциле. Ау пус мына пе Павел ши л-ау скос дин Темплу, але кэруй ушь ау фост ынкуяте

ындатэ. <sup>31</sup> Пе кынд ынчеркау сэ-л омоаре, с-а дус вестя ла кэпитанул оастей кэ тот Иерусалимул с-а гулбурат. <sup>32</sup> Ачеста а луат ындатэ оставь ши суташь ши а алергат ла ей. Кынд ау вэзут пе кэпитан ши пе оставь, ау ынчетат сэ май батэ пе Павел. <sup>33</sup> Атунч, кэпитанул с-а апропийт, а пус мына пе ел ши а порунчит сэ-л леже ку доуэ ланцурь. Апой а ынтребат чине есте ши че а фэкут. <sup>34</sup> Дар уний стригау ынтр-ун фел, алций ынтр-алт фел прин мулциме. Фииндкэ ну путя деч сэ ынцелягэ адевэрул дин причина зарвей, а порунчит сэ-л дукэ ын четэцуе. <sup>35</sup> Кынд а ажунс пе трепте, Павел а требуит сэ фие дус де оставь дин причина ымбулзелий народулуй ынтэрытат, <sup>36</sup> кэч мулцимя народулуй се циня дупэ ел ши стрига: „Ла моарте ку ел!” <sup>37</sup> Токмай кынд ера сэ фие бэгат ын четэцуе, Павел а зис кэпитанулуй: „Ымь есте ынгэдуит сэ-ць спун чева?” Кэпитанул а рэспунс: „Штий гречеште?” <sup>38</sup> Ну кумва ешть ежиптянул ачела каре с-а рэскулат акумуля ын урмэ ши а дус ын пустиу пе чей патру мий де тылхарь?” <sup>39</sup> „Еу сунт иудеу”, а спус Павел, „дин Тарсул дин Чиличия, четэцян ал уней четэць ну фэрэ ынсемнэтате. Те рог, дэ-мь вое сэ ворбеск народулуй.” <sup>40</sup> Дупэ че й-а дат вое кэпитанул, Павел а стат ын пичоаре пе трепте ши а фэкут семн народулуй ку мына. С-а фэкут о маре тэчере, ши Павел ле-а ворбит ын лимба еврейскэ астфел:

## 22

<sup>1</sup> „Фрацилор ши пэринцилор, аскултаць акумуля кувынтул меу де апэраре фацэ де вой!” <sup>2</sup> Кынд ау аузит ей кэ ле ворбеште ын лимба еврейскэ, ау цинут ши май мултэ линиште. Ши Павел а зис: <sup>3</sup> „Еу сунт иудеу, нэскут ын Тарсул Чиличией, дар ам фост крескут ын четатя ачаста, ам ынвэцат ла пичоареле луй Гамалиел сэ куноск ку де-амэнунтул Лежя пэринцилор ноштри ши ам фост тот атыт де плин де рывнэ пентру Думнезеу, кум сунтець ши вой тоць азь. <sup>4</sup> Ам пригонит пынэ ла моарте ачастэ Кале, ам легат ши ам пус ын темницэ бэрбаць ши фемей: <sup>5</sup> мареле преот ши тот соборул бэтрынилор ымь сунт марторь. Ам луат кяр ши скрисорь де ла ей кэтре фракций дин Дамаск, унде м-ам дус сэ адук легаць ла Иерусалим пе чей че се афлау аколо, ка сэ фие педепсиць. <sup>6</sup> Кынд ерам пе друм ши мэ апропийам де Дамаск, деодатэ, пе ла амязэ, а стрэлучит ымпрежурул меу о маре луминэ дин чер. <sup>7</sup> Ам кэзут ла пэмынт ши ам аузит ун глас каре-мь зичя: ‘Сауле, Сауле, пентру че Мэ пригонешть?’ <sup>8</sup> ‘Чине ештэ, Доамне?’, ам рэспунс еу. Ши Ел мь-а зис: ‘Еу сунт Исус дин Назарет, пе каре-Л пригонешть.’ <sup>9</sup> Чей че ерау ку мине ау взут бине лумина ши с-ау ынфрикошат, дар н-ау аузит гласул Челуй че ворбя. <sup>10</sup> Атунч, ам зис: ‘Че сэ фак, Доамне?’ ‘Скоалэ-те’, мь-а рэспунс Домнул, ‘ду-те ын Дамаск ши аколо ци се ва спуне че требуе сэ фачь.’

11 Фииндкэ ну путям сэ вэд нимик дин причина стрэлучирий луминий ачелея, чей че ерау ку мине м-ау луат де мынэ, ши аша ам ажунс ын Дамаск. 12 Ши а венит ла мине ун ом нумит Анания, бэрбат темэтор де Думнезеу, дупэ Леже, ши пе каре тоць иудеий каре локуеск ын Дамаск ыл ворбяу де бине. 13 Ел мь-а зис: ‘Фрате Сауле, капэтэць дин ноу ведеря!’ Кяр ын клипа ачя, мь-ам кэпэтант ведеря ши м-ам уйтат ла ел. 14 Ел мь-а зис: ‘Думнезеул пэринцилор ноштри те-а алес сэ куношьт воя Луй, сэ везь пе Чел Неприхэнит ши сэ аузь кувинте дин гура Луй; 15 кэч Ый вей фи мартор фацэ де тоць оамений, пентру лукруриле пе каре ле-ай вэзут ши аузит. 16 Ши акум, че зэбовешть? Скоалэ-те, примеште ботезул ши фий спэлат де пэкателе тале, кемынд Нумеле Домнулуй.’ 17 Ши ми с-а ынтымплат кэ, дупэ че м-ам ынторс ла Иерусалим, пе кынд мэ ругам ын Темплу, ам кэзут ынтр-о рэпире суфлетяскэ 18 ши ам вэзут пе Домнул, каре-мь зичя: **‘Грэбеште-те, ешь юте дин Иерусалим, кэч ну вор прими мэртурисиря та деспре Мине.’** 19 Ши ам зис: ‘Доамне, ей штиу кэ еу бэгам ын темницэ ши бэтям прин синагожь пе чей че кред ын Тине 20 ши кэ, атунч кынд се вэrsa сынжеле луй Штефан, марторул Тэу, ерам ши еу де фацэ, ымь уням ынкувиинцаря мя ку а челорлалць ши пэзям хайнеле челор че-л оморау.’ 21 Атунч, Ел мь-а зис: **‘Ду-те, кэчте вой тримите департе, ла нямурь...’**

” <sup>22</sup> Ей л-ау аскултат пынэ ла кувынтул ачеста. Дар агунч шь-ау ридикат гласул ши ау зис: „Я де пе пэмынт пе ун астфел де ом! Ну есте вредник сэ трэяскэ!” <sup>23</sup> Ши скотяу стригэте, ышь арункау хайнеле ши азвырляу ку цэрынэ ын вэздух. <sup>24</sup> Кэпитанул а порунчит сэ дукэ пе Павел ын четэцуе ши сэ-л черчетезе, бэтынду-л ку бичул, ка сэ афле дин че причинэ стригау аша ымпотрива луй. <sup>25</sup> Пе кынд ыл легау ку куреле, Павел а зис суташулуй каре ера де фацэ: „Вэ есте ынгэдуит сэ батець пе ун роман каре ну есте осындит?” <sup>26</sup> Ла аузул ачестор кувинте, суташул с-а дус сэ дя де штире кэпитанулуй ши а зис: „Че ай де гынд сэ фачь? Омул ачеста есте четэцян роман.” <sup>27</sup> Ши кынд а венит кэпитанул, а зис луй Павел: „Спуне-мь, ешть роман?” „Да”, й-а рэспунс ел. <sup>28</sup> Кэпитанул а зис: „Еу ку о маре сумэ де бань ам добындит четэцения ачеста.” „Ши еу”, а зис Павел, „сунт кяр нэскут роман.” <sup>29</sup> Нумайдекыт, чей че авяу сэ-л черчетезе прин бэтае ау ынчетат сэ-л май некэжяскэ, ба кэпитанул, кынд а афлат кэ Павел есте роман, с-а темут пентру кэ-л легасе. <sup>30</sup> А доуа зи, фииндкэ воя сэ штие бине пентру че есте пырыт де иудей, л-а дезлегат ши а порунчит сэ се адуне лаолалтэ преоций чей май де сямэ ши тот соборул, апой а адус пе Павел жос ши л-а пус ынаинтя лор.

## 23

<sup>1</sup> Павел с-а уйтат цинтэ ла собор ши а зис:

„Фрацилор, еу ам вецуит ку тоатэ курэция кужетулуй меу ынаинтя луй Думнезеу пынэ ын зиуа ачаста...”<sup>2</sup> Мареле преот Анания а порунчит челор че стэтяу лынгэ ел сэ-л ловяскэ песте гурэ.<sup>3</sup> Атунч, Павел й-а зис: „Те ва бате Думнезеу, перете вэруит! Ту шезь сэ мэ жудечь дупэ Леже ши порунчешть сэ мэ ловяскэ, ымпотрива Лежий!”<sup>4</sup> Чей че стэтяу лынгэ ел й-ау зис: „Ыць баць жок де мареле преот ал луй Думнезеу?”<sup>5</sup> Ши Павел а зис: „Н-ам штиут, фрацилор, кэ есте мареле преот, кэч есте скрис: ‘Пе май-мареле народулуй тэу сэ ну-л грэешть де рэу.’”<sup>6</sup> Павел, ка унул каре штия кэ о парте дин адунаре ерау садукей, яр алта фарисей, а стригат ын плин собор: „Фрацилор, еу сунт фарисеу, фиу де фарисеу; дин причина нэдеждий ын ынвиеря морцилор сунт дат ын жудекатэ.”<sup>7</sup> Кынд а зис ворбеле ачестя, с-а стырнит о неынцележере ынтре фарисей ши садукей, ши адунаря с-а дезбинат.<sup>8</sup> Кэч садукейей зик кэ ну есте ынвиере, нич ынжер, нич дух, пе кынд фарисейей ле мэртурисеск пе амындоуэ.<sup>9</sup> С-а фэкут о маре зарвэ, ши кыцьва кэртуарь дин партида фарисеилор с-ау скулат ын пичоаре, ау ынчепут о чартэ апринсэ ши ау зис: „Ной ну гэсим ничо винэ ын омул ачеста; дар дакэ й-а ворбит ун дух сау ун ынжер?”...<sup>10</sup> Фииндкэ гылчава крештя, кэпитанул се темя ка Павел сэ ну фие рупт ын букэць де ей. Де ачея а порунчит осташилор сэ се кобоаре, сэ-л смулгэ дин мижлокул лор ши сэ-л дукэ

ын четэцуе. <sup>11</sup> Ын ноаптя урмэтоаре, Домнул С-а арэат луй Павел ши й-а зис: „Ындрэзнеште, Павеле, кэч, дупэ кум ай мэртурисит деспре Мине ын Иерусалим, тот аша требуе сэ мэртурисешть ши ын Рома.” <sup>12</sup> Ла зиуэ, иудейй ау унелтит ши с-ау легат ку блестем кэ ну вор мынка, нич ну вор бя пынэ ну вор оморы пе Павел. <sup>13</sup> Чей че фэкусерэ легэмынтул ачеста ерау май мулць де патрузечь. <sup>14</sup> Ей с-ау дус ла преоций чей май де сямэ ши ла бэтрынь ши ле-ау зис: „Ной не-ам легат ку маре блестем сэ ну густэм нимик пынэ ну вом оморы пе Павел. <sup>15</sup> Акум дар, вой, ымпреунэ ку соборул, даць де штире кэпитанулуй ши ругаци-л сэ-л адукэ мыне жос, ынаинтя воастрэ, ка ши кум аць вря сэ-й черчетаць причина май ку де-амэнунтул, ши пынэ сэ ажунгэ ел, ной сунтем гата сэ-л оморым.” <sup>16</sup> Фиул сурорий луй Павел а аузит де ачастэ курсэ, с-а дус ын четэцуе ши а спус луй Павел. <sup>17</sup> Павел а кемат пе унул дин суташь ши а зис: „Ду пе тинерелул ачеста ла кэпитан, кэч аре сэ-й спунэ чева.” <sup>18</sup> Суташул а луат пе тынэр ку ел, л-а дус ла кэпитан ши а зис: „Павел чел ынтемницат м-а кемат ши м-а ругат сэ адук ла тине пе ачест тинерел, каре аре сэ-ць спунэ чева.” <sup>19</sup> Кэпитанул л-а апукат де мынэ, л-а луат деопарте ши л-а ынтребат: „Че ай сэ-мь спуй?” <sup>20</sup> Ел а рэспунс: „Иудейй с-ау сфэтуит сэ те роаже сэ адучь мыне пе Павел ынаинтя соборулуй, ка ши кум ай авя сэ-л черчетезь май ку де-амэнунтул.

21 Ту сә ну-й аскулць, пентру кә май мулць де патрузечь динтре ей ыл пындек ши с-ау легат ку блестем сә ну мэнынче ши сә ну бя нимик пынэ ну-л вор оморы; акум стау гата ши н-аштяптэ декыт фэгэдуяла та.” 22 Кэпитанул а лэсат пе тинерел сә плече ши й-а порунчит сә ну спунэ нимэнуй кә й-а дескоперит ачесте лукрурь. 23 Ын урмэ, а кемат пе дой суташь ши ле-а зис: „Ла часул ал трейля дин ноапте, сә авець гата доуэ суте де оставь, шаптезечь де кэлэрець ши доуэ суте де сулицарь, ка сә мяргэ пынэ ла Чезарея.” 24 Ле-а порунчит сә адукэ ши добитоаче пентру Павел, ка сә-л пунэ кэларе ши сә-л дукэ сэнэтос ши тяфэр ла дрегэторул Феликс. 25 Луй Феликс, й-а скрис о скрисоаре ку урмэторул купринс: 26 „Клаудиус Лисиас кэтре прялесул дрегэтор Феликс: плекэчуне! 27 Ачест ом, пе каре л-ау принс иудей, ера сә фие оморыт де ей, ши еу м-ам дус репеде ку оставь ши л-ам скос дин мына лор, кэч ам афлат кә есте роман. 28 Ам врут сә афлу причина пентру каре-л пырау ши л-ам адус ынаинтя соборулуй лор. 29 Ам гэсит кә ера пырыт пентру лукрурь привитоаре ла Лежя лор, дар кә ну сэвыршисе ничо нележюире каре сә фие вредникэ де моарте сау де ланцурь. 30 Ми с-а дат ынсэ де штире кә иудей ыл пындек ка сә-л омоаре; л-ам тримис ындатэ ла тине ши ам фэкут куноскут ши челор че-л ынвинуеск сә-ць спунэ цие че ау ымпотрива луй. Фий сэнэтос.” 31 Осташий, дупэ порунка пе каре о примисерэ, ау



луат пе Павел ши л-ау дус ноаптя пынэ ла Антипатрида. <sup>32</sup> А доуа зи, ау лэсат пе кэлэрець сэ-шь урмезе друмул ынаинте ку ел, яр ей с-ау ынторс ын четэцуе. <sup>33</sup> Ажуншь ын Чезарея, кэлэреций ау дат скрисоаря ын мына дрегэторулуй ши ау адус пе Павел ынаинтя луй. <sup>34</sup> Дрегэторул, дупэ че а читит скрисоаря, а ынтребат дин че цинут есте Павел. Кынд а афлат кэ есте дин Чиличия, <sup>35</sup> „те вой аскулта”, а зис ел, „кынд вор вени пырыший тэй”. Ши а порунчит сэ фие пэзит ын палатул луй Ирод.

## 24

<sup>1</sup> Дупэ чинч зиле, а венит мареле преот Анания ку уний дин бэтрынь ши ку ун ворбитор, нумит Тертул. Ау адус ынаинтя дрегэторулуй плынжере ымпотрива луй Павел. <sup>2</sup> Павел а фост кемат, ши Тертул а ынчепут сэ-л пыраскэ астфел: „Пряалесуле Феликс, ту не фачь сэ не букурэм де о паче маре ши нямул ачеста а кэпэтат ымбунэтэцирь сэнэтоасе прин ынгрижириле тале. <sup>3</sup> Лукрул ачеста ыл мэртурисим ку тоатэ мулцумиря, ын тоатэ время ши ын тот локул. <sup>4</sup> Дар, ка сэ ну те цин пря мулт, те рог сэ аскулць, ын бунэтатя та, кытева кувинте. <sup>5</sup> Ам гэсит пе омул ачеста, каре есте о чумэ: пуне ла кале рэзврэтирь принтре тоць иудейй де пе тот пэмынтул, есте май-мареле партидей назариненилор <sup>6</sup> ши а ынчеркат сэ спурче кяр ши Темплул. Ши ам пус мына пе ел. Ам врут сэ-л жудекэм дупэ Лежя ноастрэ, <sup>7</sup> дар а венит

кэпитанул Лисиас, л-а смулс дин мыниле ноастре, ку маре силэ, <sup>8</sup> ши а порунчит пырышилор луй сэ винэ ынаинтя та. Дакэ-л вей черчета, ту ынсуць вей путя афла де ла ел тоате лукруриле де каре ыл пырым ной.”

<sup>9</sup> Иудейй с-ау унит ла ынвинуиря ачаста ши ау спус кэ аша стау лукруриле. <sup>10</sup> Дупэ че й-а фэкут дрегэторул семн сэ ворбяскэ, Павел а рэспунс: „Фииндкэ штиу кэ де мулць ань ештъ жудекэторул нямулуй ачестуя, вой рэспунде ку ынкредере пентру апэраря мя.

<sup>11</sup> Ну сунт май мулт де доуэспрезече зиле – те поць ынкрединца де лукрул ачеста – де кынд м-ам суит сэ мэ ынкин ла Иерусалим.

<sup>12</sup> Ну м-ау гэсит нич ын Темплу, нич ын синагожь, нич ын четате стынд де ворбэ ку чинева сау фэкынд рэскоалэ де народ.

<sup>13</sup> Аша кэ н-ар путя доведи лукруриле де каре мэ пырэск акум. <sup>14</sup> Ыць мэртурисеск кэ служеск Думнезеулуй пэринцилор мей дупэ Каля пе каре ей о нумеск партидэ; еу кред тот че есте скрис ын Леже ши ын Пророчъ <sup>15</sup> ши ам ын Думнезеу нэдежда ачаста, пе каре о ау ши ей ыншишь, кэ ва фи о ынвиере а челор дрепць ши а челор недрепць. <sup>16</sup> Де ачея мэ силеск сэ ам тотдяуна ун кужет курат ынаинтя луй Думнезеу ши ынаинтя оаменилор. <sup>17</sup> Дупэ о липсэ де май мулць ань, ам венит сэ адук милостений нямулуй меу ши сэ адук дарурь ла Темплу. <sup>18</sup> Токмай атунч ниште иудей дин Асия м-ау гэсит курэцит ын Темплу, ну ку глоатэ, нич ку зарвэ. <sup>19</sup> Ей ыншишь

ар требуи сэ се ынфэцишезе ынаинтя та ши сэ мэ пыраскэ, дакэ ау чева ымпотрива мя. <sup>20</sup> Сау сэ спунэ ачештя сингурь де че нележюире м-ау гэсит виноват, кынд ам стат ынаинтя соборулуй, <sup>21</sup> афарэ нумай доар де стригэтул ачеста пе каре л-ам скос ын мижлокул лор: ‘Пентру ынвиеря морцилор сунт дат еу ын жудекатэ астэзь ынаинтя воастрэ.’” <sup>22</sup> Феликс, каре штия дестул де бине деспре „Каля” ачаста, й-а амынат зикынд: „Ам сэ черчетез причина воастрэ кынд ва вени кэпитанул Лисиас.” <sup>23</sup> Ши а порунчит суташулуй сэ пэзяскэ пе Павел, дар сэ-л ласе пуцин май слобод ши сэ ну опряскэ пе нимень дин ай луй сэ-й служяскэ сау сэ винэ ла ел. <sup>24</sup> Дупэ кытева зиле, а венит Феликс ку невестэ-са, Друзила, каре ера иудейкэ; а кемат пе Павел ши л-а аскултат деспре крединца ын Христос Исус. <sup>25</sup> Дар, пе кынд ворбя Павел деспре неприхэнире, деспре ынфрынаре ши деспре жудеката виитоаре, Феликс, ынгрозит, а зис: „Де астэ датэ, ду-те; кынд вой май авя прилеж, те вой кема.” <sup>26</sup> Тотодатэ ел трэжя нэдежде кэ Павел аре сэ-й дя бань, де ачея тримитя ши май дес сэ-л кеме, ка сэ стя де ворбэ ку ел. <sup>27</sup> Дой ань ау трекут астфел; ши ын локул луй Феликс, а венит Порчуис Фестус. Феликс а врут сэ факэ пе плакул иудеилор ши а лэсат пе Павел ын темницэ.

## 25

<sup>1</sup> Фестус, кынд а венит ын цинутул сэу,

дупэ трей зиле с-а суит де ла Чезарей ын Иерусалим. <sup>2</sup> Преоций чей май де сямэ ши фронташий иудейлор й-ау адус плынжере ымпотрива луй Павел. Л-ау ругат ку стэруинцэ <sup>3</sup> ши й-ау черут, ка ун хатыр пентру ей, сэ тримитэ сэ-л адукэ ла Иерусалим. Прин ачаста ый ынтиндяу о курсэ, ка сэ-л омоаре пе друм. <sup>4</sup> Фестус а рэспунс кэ Павел есте пэзит ын Чезарей ши кэ ел ынсушь аре сэ плече ын курынд аколо. <sup>5</sup> „Деч”, а зис ел, „чей май де фронтэ динтре вой сэ се кобоаре ымпреунэ ку мине ши, дакэ есте чева виноват ын омул ачеста, сэ-л пыраскэ.” <sup>6</sup> Фестус н-а зэбовит ынтре ей декыт опт сау зече зиле, апой с-а коборыт ла Чезарей. А доа зи, а шезут пе скаунул де жудекэтор ши а порунчит сэ фие адус Павел. <sup>7</sup> Кынд а сосит Павел, иудей, каре венисерэ де ла Иерусалим, л-ау ынконжурат ши ау адус ымпотрива луй мулте ши греле ынвинуирь, пе каре ну ле путяу доведи. <sup>8</sup> Павел а ынчепут сэ се апере ши а зис: „Н-ам пэкэтуит ку нимик нич ымпотрива Лежий иудейлор, нич ымпотрива Темплулуй, нич ымпотрива Чезарулуй.” <sup>9</sup> Фестус, каре воя сэ капете бунэвоинца иудейлор, дрепт рэспунс а зис луй Павел: „Врей сэ те суй ла Иерусалим ши сэ фий жудекат пентру ачесте лукрурь ынаинтя мя?” <sup>10</sup> Павел а зис: „Еу стау ынаинтя скаунулуй де жудекатэ ал Чезарулуй, аколо требуе сэ фиу жудекат. Пе иудей ну й-ам недрептэцит ку нимик, дупэ

кум штий ши ту фоарте бине. <sup>11</sup> Дакэ ам фэкут врео недрептате сау врео нележюире вредникэ де моарте, ну мэ дау ын лэтурь де ла моарте, дар, дакэ ну есте нимик адевэрат дин лукруриле де каре мэ пырэск ей, нимень н-аре дрептул сэ мэ дя ын мыниле лор. Чер сэ фиу жудекат де Чезар.”

<sup>12</sup> Атунч, Фестус, дупэ че с-а кибзуит ку сфетничий луй, а рэспунс: „Де Чезар ай черут сэ фий жудекат, ынаинтя Чезарулуй те вей дуче.”

<sup>13</sup> Дупэ кытева зиле, ымпэратул Агрипа ши Берениче ау сосит ла Чезарея, ка сэ урезе де бине луй Фестус.

<sup>14</sup> Фииндкэ ау стат аколо май мулте зиле, Фестус а спус ымпэратулуй кум стау лукруриле ку Павел ши а зис: „Феликс а лэсат ын темницэ пе ун ом <sup>15</sup> ымпотрива кэруя, кынд ерам еу ын Иерусалим, ми с-ау плынс преоций чей май де сямэ ши бэтрыний иудеилор ши й-ау черут осындиря.

<sup>16</sup> Ле-ам рэспунс кэ ла романь ну есте обичеюл сэ се дя ничун ом, ынаинте ка чел пырыт сэ фи фост пус фацэ ку пырыший луй ши сэ фи авут путинца сэ се апере де лукруриле де каре есте пырыт.

<sup>17</sup> Ей ау венит деч аич ши, фэрэ ынтырзиере, ам шезут а доаа зи пе скаунул меу де жудекэтор ши ам порунчит сэ адукэ пе омул ачеста.

<sup>18</sup> Пырыший, кынд с-ау ынфэцишат, ну л-ау ынвинуйт де ничунул дин лукруриле реле пе каре ми ле ынкипуям еу.

<sup>19</sup> Авяу ымпотрива луй нумай ниште неынцележерь ку привире ла релижия лор ши ла ун оарекаре Исус, каре а мурит ши деспре каре Павел спуня кэ есте виу.

<sup>20</sup> Фииндкэ ну

штиям че хотэрыре сэ яу ын неынцележеря ачаста, л-ам ынтребат дакэ вря сэ мяргэ ла Иерусалим ши сэ фие жудекат аколо пентру ачесте лукрурь. <sup>21</sup> Дар Павел а черут ка причина луй сэ фие цинутэ ка сэ фие супусэ хотэрырий ымпэратулуй ши ам порунчит сэ фие пэзит пынэ че-л вой тримите ла Чезар.” <sup>22</sup> Агрипа а зис луй Фестус: „Аш вря сэ ауд ши еу пе омул ачела.” „Мыне”, а рэспунс Фестус, „ыл вей аузи.” <sup>23</sup> А доуа зи деч, Агрипа ши Берениче ау венит ку мултэ фалэ ши ау интрат ын локул де аскултаре ымпреунэ ку кэпитаний ши ку оамений чей май де фрунте ай четэций. Ла порунка луй Фестус, Павел а фост адус аколо. <sup>24</sup> Атунч, Фестус а зис: „Ымпэрате Агрипа ши вой тоць каре сунтець де фацэ ку ной, уйтаци-вэ ла омул ачеста, деспре каре тоатэ мулцимя иудеилор м-а ругат ын Иерусалим ши аич, стригынд кэ ну требуе сэ май трэяскэ. <sup>25</sup> Фииндкэ ам ынцелес кэ н-а фэкут нимик вредник де моарте ши фииндкэ сингур а черут сэ фие жудекат де Чезар, ам хотэрыт сэ-л тримит. <sup>26</sup> Еу н-ам нимик темейник де скрис домнулуй меу ку привире ла ел, де ачея л-ам адус ынаинтя воастрэ, ши май алес ынаинтя та, ымпэрате Агрипа, ка, дупэ че се ва фаче черчетаря, сэ ам че скрие. <sup>27</sup> Кэч ми се паре фэрэ ноймэ сэ тримит пе ун ынтемницат, фэрэ сэ арэт де че есте пырыт.”

## 26

<sup>1</sup> Агрипа а зис луй Павел: „Ай вое сэ

те аперь!” Павел а ынтинс мына ши а ынчепут сэ се апере астфел: <sup>2</sup> „Мэ сокотеск феричит, ымпэрате Агрипа, кэ ам сэ мэ апэр астэзь ынаинтя та пентру тоате лукруриле де каре сунт пырыт де иудей, <sup>3</sup> кэч ту куношь фоарте бине тоате обичеюриле ши неынцележериле лор. Де ачея, те рог сэ мэ аскулць ку ынгэдуинць. <sup>4</sup> Вяца мя, дин челе динтый зиле але тинереций меле, есте куноскутэ де тоць иудей, пентру кэ ам петрекут-о ын Иерусалим, ын мижлокул нямулуй меу. <sup>5</sup> Дакэ вор сэ мэртурияскэ, ей штиу де ла ынчепут кэ ам трэит ка фарисеу, дупэ чя май ынгустэ партидэ а релижийей ноастре. <sup>6</sup> Ши акум сунт дат ын жудекатэ пентру нэдежда фэгэдуинцей пе каре а фэкут-о Думнезеу пэринцилор ноштри <sup>7</sup> ши а кэрей ымплинуре о аштыптэ челе доуэспрезече семинций але ноастре, каре служеск некурмат луй Думнезеу, зи ши ноапте. Пентру ачастэ нэдежде, ымпэрате, сунт пырыт еу де иудей! <sup>8</sup> Че? Ви се паре де некрезут кэ Думнезеу ынвие морций? <sup>9</sup> Ши еу, че-й дрепт, кредям кэ требуе сэ фак мулте лукрурь ымпотрива Нумелуй луй Исус дин Назарет, <sup>10</sup> ши аша ам ши фэкут ын Иерусалим. Ам арункат ын темницэ пе мулць сфинць, кэч ам примит путеря ачаста де ла преоций чей май де сямэ; ши, кынд ерау осындаць ла моарте, ымь дэдыам ши еу вотул ымпотрива лор. <sup>11</sup> Й-ам педепсит адеся ын тоате синагожиле ши ымь дэдыам тоатэ силинца ка сэ-й фак сэ хуляскэ. Ын

порниря мя небунэ ымпотрива лор, ый пригоням пынэ ши ын четэциле стрэине. <sup>12</sup> Ын ачест скоп, м-ам дус ла Дамаск, ку путере ши ынвоире де ла преоций чей май де сямэ. <sup>13</sup> Пе ла амязэ, ымпэрате, пе друм, ам вэзут стрэлучинд ымпрежурул меу ши ымпрежурул товарэшилор мей о луминэ дин чер, а кэрей стрэлучире ынтреча пе а соарелуй. <sup>14</sup> Ам кэзут ку тоций ла пэмынт, ши еу ам аузит ун глас, каре-мь зичя ын лимба еврейскэ: ‘Сауле, Сауле, пентру че Мэ пригонешть? Ыць есте греу сэ арунчь ку пичорул ынапой ын ыырфул унуй цепуш.’ <sup>15</sup> ‘Чине ешть, Доамне?’, ам рэспунс еу. Ши Домнул а зис: ‘Еу сунт Иус, пе каре-Л пригонешть. <sup>16</sup> Дар скоалэ-те ши стай ын пичоаре, кэч М-ам арэтат цие касэ те пун служитор ши мартор атыт ал лукрурилор пе каре ле-ай вэзут, кыт ши ал лукрурилор пе каре Мэ вей ведя фэкынду-ле. <sup>17</sup> Те-ам алес дин мижлокул народулуй ачестуя ши дин мижлокул нямурилор, лакаре те тримит, <sup>18</sup> ка сэле дескизь окий, сэсе ынтоаркэ де ла ынтунерик ла луминэ ши де суб путеря Сатаней ла Думнезеу ши сэпримьяскэ, прин крединца ын Мине, ертаре де пэкате ши моштениряымпреунэ ку чейсфинциць.’ <sup>19</sup> Де ачя, ымпэрате Агрипа, н-ам врут сэ мэ ымпотривеск ведением черешть. <sup>20</sup> Чи ам проповэдуит ынтый челор дин Дамаск, апой ын Иерусалим, ын тоатэ Иудея ши ла нямурь, сэ се покэяскэ ши сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ факэ фапте вредниче де покэинца лор. <sup>21</sup> Ятэ де че ау пус иудей



мына пе мине ын Темплу ши ау кэутат сэ мэ омоаре. <sup>22</sup> Дар, мулцумитэ ажуторулуй луй Думнезеу, ам рэмас ын вяцэ пынэ ын зиуа ачаста ши ам мэртурисит ынаинтя челор мичь ши челор марь, фэрэ сэ мэ депэртэз ку нимик де ла че ау спус пророчий ши Мойсе кэ аре сэ се ынтымплэ, <sup>23</sup> ши ануме кэ Христосул требуе сэ пэтимяскэ ши кэ, дупэ че ва фи Чел динтый дин ынвиеря морцилор, ва вести луминэ народулуй ши нямурилор.” <sup>24</sup> Пе кынд ворбя ел астфел, ка сэ се апере, Фестус а зис ку глас тарэ: „Павеле, ешть небун! Ынвэцэтура та чя мултэ те фаче сэ дай ын небуние.” <sup>25</sup> „Ну сунт небун, прялесуле Фестус”, а рэспунс Павел, „димпотривэ, ростеск кувинте адевэрате ши кибзуите. <sup>26</sup> Ымпэратул штиэ ачесте лукрурь ши де ачэя ый ворбеск ку ындрэзнялэ, кэч сунт ынкрединцат кэ ну-й есте нимик некуноскут дин еле, фииндкэ ну с-ау петрекут ынтр-ун колц! <sup>27</sup> Крезь ту ын Пророчь, ымпэрате Агрипа?... Штиу кэ крезь.” <sup>28</sup> Ши Агрипа а зис луй Павел: „Курынд май врей ту сэ мэ ындуплечь сэ мэ фак крештин!” <sup>29</sup> „Фие курынд, фие тырзиу”, а рэспунс Павел, „сэ дя Думнезеу ка ну нумай ту, чи тоць чей че мэ аскултэ астэзь сэ фиць аша кум сунт еу, афарэ де ланцуриле ачестя.” <sup>30</sup> Ымпэратул, дрегэторул, Берениче ши тоць чей че шедяу ымпреунэ ку ей с-ау скулат. <sup>31</sup> Ши кынд ау плекат, зичяу уний кэтре алций: „Омул ачеста н-а фэкут нимик вредник де моарте

сау де ынкисоаре.”<sup>32</sup> Ши Агрипа а зис луй Фестус: „Омулуй ачестуя и с-ар фи путут да друмул, дакэ н-ар фи черут сэ фие жудекат де Чезар.”

## 27

<sup>1</sup> Дупэ че с-а хотэрыт сэ плекэм ку корабия ын Италия, пе Павел ши пе алць кыцьва ынтемницаць й-ау дат пе мына унуй суташ ал четей де остаць Аугуста, нумит Юлиу.  
<sup>2</sup> Не-ам суит ынтр-о корабие де ла Адрамит, каре авя сэ мяргэ пе коаста Асией, ши ам порнит. Авям ку ной пе Аристарх Мачедонянул дин Тесалоник.  
<sup>3</sup> А доуа зи, ам ажунс ла Сидон, ши Юлиу, каре се пурта оменос ку Павел, й-а дат вое сэ мяргэ пе ла приетений сэй ши сэ фие ынгрижит де ей.  
<sup>4</sup> Дупэ че ам плекат де аколо, ам плутит пе лынгэ Чипру, пентру кэ ынтуруиле ерау потривниче.  
<sup>5</sup> Дупэ че ам трекут маря каре скалдэ Чиличия ши Памфилия, ам ажунс ла Мира ын Личия.  
<sup>6</sup> Аколо, суташул а гэсит о корабие дин Александрия, каре мержя ын Италия, ши не-а суит ын еа.  
<sup>7</sup> Тимп де май мулте зиле, ам мерс ынчет ку корабия ши ну фэрэ греутате ам атинс ынэлцимя Книд, унде ну не-а лэсат ынтул сэ не оприм. Ам трекут пе ла капэтул Кретей, алэтурь де Салмона.  
<sup>8</sup> Де абя ам мерс ку корабия пе маржиня инсулей ши ам ажунс ла ун лок нумит „Лиманурь буне”, де каре ера апроапе четатя Ласея.  
<sup>9</sup> Трекусе дестул де мултэ време ши кэлэтория пе маре се фэчя примеждиоасэ, пентру кэ

трекусе кяр ши „время постулуй”. Де ачея Павел а ынштиинцат пе чейлалць <sup>10</sup> ши ле-а зис: „Оаменилор, кэлэтория вэд кэ ну се ва фаче фэрэ примеждие ши фэрэ мултэ пагубэ, ну нумай пентру ынкэркэтурэ ши пентру корабие, дар кяр ши пентру вециле ноастре.” <sup>11</sup> Суташул а аскултат май мулт де кырмачь ши де стэпынул корабией декыт де ворбеле луй Павел. <sup>12</sup> Ши фииндкэ лиманул ну ера бун де ернат, чей май мулць ау фост де пэрере сэ плече ку корабия де аколо, ка сэ ынчерче сэ ажунгэ ла Феникс, лиман дин Крета, ашезат спре мязэзи-апус ши спре мязэноапте-апус, ка сэ ернезе аколо. <sup>13</sup> Ынчепусе сэ суфле ун вынт ушор де мязэзи ши, ка уний каре се кредяу стэпынь пе цинтэ, ау ридикат анкореле ши ау порнит ку корабия пе маржиня Кретей. <sup>14</sup> Дар ну дупэ мултэ време, с-а дезлэнцуит асупра инсулей ун вынт фуртунос, нумит Еуракилон. <sup>15</sup> Корабия а фост луатэ де ел, фэрэ сэ поатэ лупта ымпотрива вынтулуй, ши не-ам лэсат душь ын воя луй. <sup>16</sup> Ам трекут репеде пе ла партя де жос а унуй остров нумит Клауда ши абя ам путут сэ пунем мына пе лунтре. <sup>17</sup> Дупэ че ау ридикат-о, ау ынтребуинцат мижлоаче де ажутор, ау ынчинс корабия ку фрынгий ши, де тямэ сэ ну кадэ песте Сирта, ау лэсат пынзеле ын жос. Астфел с-ау лэсат мынаць де вынт. <sup>18</sup> Фииндкэ ерам бэтуць фоарте таре де фуртунэ, а доуа зи ау ынчепут сэ арунче ын маре ынкэркэтура дин корабие,

19 ши а трея зи, ной, ку мыниле ноастре, ам лепэдат унелтеле корабией. 20 Соареле ши стелеле ну с-ау възут май мулте зиле, ши фуртуна ера аша де путерникэ, ынкыт ла урмэ пердусем орьче нэдежде де скэпаре. 21 Оамений ну мынкасерэ де мултэ време. Атунч, Павел с-а скулат ын мижлокул лор ши а зис: „Оаменилор, требуя сэ мэ аскултаць ши сэ ну фи порнит ку корабия дин Крета, ка сэ фи скэпат де ачастэ примеждие ши де ачастэ пагубэ. 22 Акум, вэ сфэтуеск сэ фиць ку вое бунэ, пентру кэ ничунул дин вой ну ва пери ши ну ва фи алтэ пердере декыт а корабией. 23 Ун ынжер ал Думнезеулуй ал кэруя сунт еу ши кэруя Ый служеск ми с-а арэтат азь-ноапте 24 ши мь-а зис: ‘Ну те теме, Павеле, ту требуе сэ стай ынаинтя Чезарулуй ши ятэ кэ Думнезеу ць-а дэруит пе тоць чей че мерг ку корабия ымпреунэ ку тине.’ 25 Де ачея, оаменилор, лиништици-вэ, кэч ам ынкредере ын Думнезеу кэ се ва ынтымпла аша кум ми с-а спус. 26 Дар требуе сэ дэм песте ун остров.” 27 Ын ноаптя а пайспрезечя, пе кынд ерам ымпиншь ынкоаче ши ынколо ку корабия пе Маря Адриатикэ, пе ла мезул нопций, маринарий ау бэнуит кэ се апропие де пэмынт. 28 Ау мэсурат адынчимя апей ши ау гэсит доуэзечь де стынжень; ау мерс пуцин май департе, ау мэсурат-о дин ноу ши ау гэсит чинчспрезече стынжень. 29 Де тямэ сэ ну се ловяскэ де стынчь, ау арункат патру анкоре ынспре кырма корабией ши доряу сэ

се факэ зиуэ. <sup>30</sup> Дар, деоарече корэбиерий кэутау сэ фугэ дин корабие ши слобозяу лунтря ын маре, суб кувынт кэ ар вря сэ арунче анкореле ынспре партя динаинте а корабией, <sup>31</sup> Павел а зис суташулуй ши осташилор: „Дакэ оамений ачештя ну вор рэмыне ын корабие, ну путець фи скэпаць.” <sup>32</sup> Атунч, осташий ау тэят фунииле лунтрий ши ау лэсат-о сэ кадэ. <sup>33</sup> Ынаинте де зиуэ, Павел а ругат пе тоць сэ мэнынче ши а зис: „Астэзь сунт пайспрезече зиле де кынд стаць мереу де веге ши н-аць луат нимик де мынкаре ын гурэ. <sup>34</sup> Де ачея, вэ рог сэ мынкаць, кэч лукрул ачеста есте пентру скэпаря воастрэ ши ну ви се ва перде ничун пэр дин кап.” <sup>35</sup> Дупэ че а спус ачесте ворбе, а луат пыне, а мулцумит луй Думнезеу ынаинтя тутурор, а фрынт-о ши а ынчепут сэ мэнынче. <sup>36</sup> Тоць с-ау ымбэрбэтат атунч ши ау луат ши ей де ау мынкат. <sup>37</sup> Ын корабие ерам де тоць доуэ суте шаптезечь ши шасе де суфлете. <sup>38</sup> Дупэ че с-ау сэтурат, ау ушурат корабия, арункынд грыул ын маре. <sup>39</sup> Кынд с-а фэкут зиуэ, н-ау куноскут пэмынтул, дар ау вэзут де департе ун голф, каре авя малурь нисипоасе, ши ау хотэрыт сэ ымпингэ корабия ынтр-аколо, дакэ ва фи ку путинцэ. <sup>40</sup> Ау тэят анкореле, ка сэ ле слобозяскэ ын маре, ши ау слэбит ын ачелашь тимп фунииле кырмелор, апой ау ридикат венстрила чя микэ дупэ суфляря вынтулуй ши с-ау ындрептат спре мал. <sup>41</sup> Дар ау дат песте о лимбэ де пэмынт, унде с-а ынфипт

корабия, ши партя динаинте а корабией с-а ымплынтат ши стэтя неклинтитэ, пе кынд партя динапой а ынчепут сэ се рупэ де избитура валурилор. <sup>42</sup> Осташий ау фост де пэрере сэ омоаре пе чей ынтемницаць, ка сэ ну скапе вреунул прин ынот. <sup>43</sup> Суташул ынсэ, каре воя сэ скапе пе Павел, й-а оприт де ла гындул ачеста. А порунчит ка чей че пот ынота сэ се арунче де пе корабие ын апэ ши сэ ясэ чей динтый ла пэмынт, <sup>44</sup> яр чейлалць сэ се ашезе уний пе скиндурь, яр алций пе фрынтурь де корабие, ши аша с-а фэкут кэ ау ажунс тоць теферь ла ускат.

## 28

<sup>1</sup> Дупэ че ам скэпат де примеждие, ам афлат кэ островул се кема Малта. <sup>2</sup> Барбарий не-ау арэатат о бунэвоинцьэ пуцин обишнуитэ, не-ау примит пе тоць ла ун фок маре, пе каре-л апринсесерэ дин причинэ кэ плоуа ши се лэсасе ун фриг маре. <sup>3</sup> Павел стрынсесе о грэмадэ де мэрэчинь ши-й пусесе пе фок; о нэпыркэ а ешит афарэ дин причина кэлдурий ши с-а липит де мына луй. <sup>4</sup> Барбарий, кынд ау вэзут нэпырка спынзуратэ де мына луй, ау зис уний кэтре алций: „Ку адевэрат, омул ачеста есте ун учигащ, кэч Дрептатя ну вря сэ-л ласе сэ трэяскэ, мэкар кэ а фост скэпат дин маре.” <sup>5</sup> Павел а скутурат нэпырка ын фок ши н-а симцит ничун рэу. <sup>6</sup> Оамений ачeya се аштептау сэ-л вадэ умфлынду-се сау кэзынд деодатэ морт, дар, дупэ че ау аштептат мулт ши ау вэзут кэ ну и се ынтымплэ

ничун рэу, шь-ау скимбат пэреря ши зичяу кэ есте ун зеу. <sup>7</sup> Ын ымпрежуримь ерау мошииле май-марелуй островулуй, нумит Публиус. Ел не-а примит ши не-а оспэтат ку чя май маре бунэвоинцэ, трей зиле. <sup>8</sup> Татэл луй Публиус зэчя атунч ын пат, болнав де фригурь ши де урдинаре. Павел с-а дус ла ел, с-а ругат, а пус мыниле песте ел ши ла виндекат. <sup>9</sup> Атунч ау венит ши чейлалць болнав дин островул ачела ши ау фост виндекаць. <sup>10</sup> Ни с-а дат маре чинсте ши, ла плекаря ноастрэ ку корабия, не-ау дат тот че не треба пентру друм. <sup>11</sup> Дупэ о шедере де трей лунь, ам порнит ку о корабие дин Александрия, каре ернасе ын остров ши каре пурта семнул Диоскурилор. <sup>12</sup> Ам ажунс ла Сиракуса ши ам рэмас аколо трей зиле. <sup>13</sup> Де аколо, ам мерс ынаинте, пе лынгэ коастэ ши ам венит ла Режио, яр а доуа зи, фииндкэ суфла вынтул де мязэзи, дупэ доуэ зиле, ам венит ла Пузоле, <sup>14</sup> унде ам дат песте ниште фраць, каре не-ау ругат сэ май рэмынем шапте зиле ку ей. Ши аша ам ажунс ла Рома. <sup>15</sup> Дин Рома не-ау ешит ынаинте, пынэ ын „Форул луй Апиу” ши пынэ ла „Челе Трей Кырчумь”, фракций, каре аузисерэ деспре ной. Кынд й-а възут Павел, а мулцумит луй Думнезеу ши с-а ымбэрбэтат. <sup>16</sup> Кынд ам ажунс ла Рома, суташул а дат пе чей ынтемницаць кэпитанулуй стрэжерилор палатулуй, яр луй Павел и с-а ынгэдуит сэ рэмынэ ынтр-ун лок деосебит, ку ун осташ каре-л пэзя.

17 Дупэ трей зиле, Павел а кемат пе май-марий иудеилор ши, кынд с-ау адунат, ле-а зис: „Фрацилор, фэрэ сэ фи фэкут чева ымпотрива народулуй сау обичеюрилор пэринцилор ноштри, ам фост бэгат ла ынкисоаре ын Иерусалим ши де аколо ам фост дат ын мыниле романилор. 18 Дупэ че м-ау супус ла черчетаре, ей авяу де гынд сэ-мь дя друмул, пентру кэ ну ера ын мине ничо винэ вредникэ де моарте. 19 Дар иудей с-ау ымпотривит ши ам фост силит сэ чер сэ фиу жудекат де Чезар, фэрэ сэ ам де алтфел ничун гынд сэ пырэск нямул меу. 20 Де ачея, в-ам кемат сэ вэ вэд ши сэ ворбеск ку вой, кэч дин причина нэдеждий луй Исраел порт еу ачест ланц.” 21 Ей й-ау рэспунс: „Ной н-ам примит дин Иудея ничо скрисоаре ку привире ла тине ши н-а венит аич ничун фрате каре сэ фи спус сау сэ фи ворбит чева рэу деспре тине. 22 Дар ам вря сэ аузим пэреря та, пентру кэ штим кэ партида ачаста претутиндень стырнеште ымпотривире.” 23 Й-ау хотэрыт о зи ши ау венит май мулць ла локуинца луй. Павел ле-а вестит Ымпэрэция луй Думнезеу, ле-а адус довезь ши а кэутат сэ-й ынкрединцезе, прин Лежя луй Мойсе ши прин Пророчь, деспре лукруриле привитоаре ла Исус. Ворбиря циня де диминяцэ пынэ сяра. 24 Уний ау крезут че ле спуня ел, яр алций н-ау крезут. 25 Фииндкэ ей ау плекат акасэ ын неынцележэре уний ку алций, Павел н-а адэугат декыт ачесте ворбе: „Бине а спус Духул Сфынт прин пророкул Исая кэтре



пэринций воштри, <sup>26</sup> кынд а зис: ‘Ду-те ла попорул ачеста ши зи-й: «Вець аузи ку урекиле воастре, ши ну вець ынцележе; ку окий воштри вець приви, ши ну вець ведя. <sup>27</sup> Кэч инима ачестуй народ с-а ымпетрит; ей ауд греу ку урекиле, шы-ау ынкис окий, ка ну кумва сэ вадэ ку окий, сэ аудэ ку урекиле, сэ ынцелягэ ку инима, сэ се ынтоаркэ ла Думнезеу ши сэ-й виндек.»’ <sup>28</sup> Сэ штиць дар кэ мынтуиря ачеста а луй Думнезеу а фост тримисэ нямурилор ши о вор аскулта.” <sup>29</sup> Кынд а зис ачесте ворбе, иудей ау плекат, ворбинд ку априндере ынтре ей. <sup>30</sup> Павел а рэмас дой ань ынтрежь ынтр-о касэ пе каре о луасе ку кирие. Примя пе тоць каре веняу сэ-л вадэ, <sup>31</sup> проповэдуя Ымпэрэция луй Думнезеу ши ынвэца пе оамень, ку тоатэ ындрэзняла ши фэрэ ничо педикэ, челе привитоаре ла Домнул Исус Христос.

**Библия Думитру Корнилеску 1924  
(БДК)  
Romanian Bible by Dumitru Cornilescu 1924 in  
Cyrillic Script**

Public Domain

Language: (Romanian)

Dialect: Cyrillic script

Translation by: Dumitru Cornilescu

This Bible translation is permanently in the public domain (not copyrighted) due to copyright expiration. You may copy and distribute it freely. Această traducere biblică este permanent în domeniul public (fără drepturi de autor) din cauza expirării drepturilor de autor. Puteți să o copiați și să o distribuiți în mod liber.

2022-01-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 8 Jul 2021

f41bd94c-7932-56e9-a3e0-c3b197ce9d53